Ն· 3175 — 1895 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 13 ՉԱՐԵՇՆՊԻՀ — 1313 ՐԷՃԷԳ 8 — ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԳՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 պալէթ	6 պալէթ	3 պալէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ·	70 ղ·	40 ղ·
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջհախյէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինեմի, Շնեմի վէ Յինեմի տարիկէ ղ· 5
Կինեմու տարիկէ 11ի 10ը. կ. » 3
Մէվասատը նեգիտյա տարը պէնալէր
Մէնանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ
օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Գապը Ալի ճատաէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մթպասասընտա տրը։ Քեաֆիֆէի մէվասա հագգընտա կազէթանըն տարիպ ֆիյատը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Միւճթէմէի Ամէրիգանըն Մէճլիսը մէպուսանը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ իճթիմա իթմէմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան Մէճլիսը այան տախի Վէնէզուէլա մէսէլէսինտէ իճրան մուամէլէտէ իսթիճալ իթմէմէկէ պէյանը արզու իթարկիկնէն, պունտան սոլայը ֆիքրէր էրէյիճէ թէօքին օլունմըշ տրը։

Ինկիլիզ կազէթալարընտան Մանչեսթր, Տէյլի Նիուզ վէ սաիր կազէթալար՝ Ամէրիգա էհալիսինին էֆքարը սալիմէսի Մ. Գիվլէնին՝ զալէպէ իտէճէկինտէ միւթթէֆիգ պուլունմագտաբրլար։ Թայմզ կազէթասը տախի՝ քէնտի թարաֆընտան Ամէրիգա էֆքարը ումումիյէսինին՝ բունլիրիգա ուսուրընտա բէրսը ճիմուր Մ. Գիվլէնին կէսսթէրիկի պիգայալրզա զալէպէ իթմէսինէ պէյանը արզու էյլէմէքտէ տիր։

«Հալ պու քի այնը վազրթտա Մէճլիսը այան վէ մէպուսան էքսէրիյէթին՝ նին վէ էհալիտէն գրսմը ազամընին Մ. Գիվլէնտէ թարաֆկիր օլըգալրընը ուսնութմամալը տրը։ Պունընյա պէրապէր Ինկիլթէրա տիկէր թարաֆտան Մ. Գիվլէնին պէյանամէսինի գապուլ իտէմէյէճէկինէն, քէնտի հուգուգընը միւսաֆէտ իթմէկէ հազրը պուլունմալը տրը» տէյու Թայմզ իլավէ իտիյօր։

Բօմատան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆտա կէօրէ, Իթալիա հիւքումէթի՝ Հապէշ գրալը Մէնէլիք իլէ սուլհ ատանամէսինի իմզալամագ իչիւն Մասուա գօմանտանը ժէնէրալ Պարաթիէրիյէ բուխաթ վէ մէգունիյէտ իթա ու իրսալ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրանըն Բիմութ չէհրինտէն պա թէլէկրաֆ իչար օլընմըշընա կէօրէ, Բէասթարլին գումբանէսարընը Պէրլին նամ վարօրը Բօրթլանտ ատասընին ճէնուպը զարպի հիւէթինտէ Ռ-էլլէվէնտ նամ կլասգով վարօրընա չարթմըշ օլմալը, իչպու Ռ-էլլէվէնտ վարօրը պարթմըշ, վէ Պէրլին տախի հէր նէ գատար չօգ խասարատէ օլմուշ իսէ տէ՝ Ռ-էլլէվէնտէն թայֆասընը ալըպ Սուէյմբթանա միւսատէլէթ իտէպիլմիշ տիր։

Սրպիսթան գրալընին վալիսէի գէրալիցա Նաթալինին՝ մախտումը գրալ Ալէքսանար էվէլէնինէյէ գատար Պէլգրատտա իգամէթ իտէճէկինի՝ Վիէննա կազէթալարը եազըյօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տէրսաատէթ Ավսթրիա սէֆիրի Մ. տը Գալես իլէ Պուլկարիսթան գաբու քէհեաը Մ. Տիմիթրօֆ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի, վէ խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Խարիճիյէ նէզարէթի միւսթեշարը Ցատեան տէվլ։ Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրի նամիզաճ պուլընտրընտան տօլայը, թէպիլը հավա իչիւն պիր այ գատար Մագրբէօյինտէ իգամէթ իթմէսի թապիպլէր թարաֆրընտան թավսիյէ օլընմագլա, բաշահ միւշարէլէյհին պիր գաչ կիւնէ գատար մէգքիւր քէօյէ նագլ իտէճէկի իչիտիմիշ տիր։

—Ումուրը մալիյէնին պիր գաթ տահա իսլահըյլա ումումի պիւտճէնին թանզիմի իչիւն պա իրատէի Սէնիյէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը տէվլ։ Մահմուտ Ճելալէտտին բաշա հազրէթլէրինին ըիյասէթի թահթընտա թէչքիլ օլընան գօմիսիօն հէյէթի տիւն տախի Նաֆիա նէզարէթի տարիէսինտէ իճթիմա իտէրէք, միւզաքէրաթ վէ թէտգիգաթ իճրասընյա մէշղուլ օլմուշ տրը։

—Հէր մահքէմէ նէզտինտէ հապսխանէտէն պայգտ պիր տէ թէվֆիգխանէ պուլընտրըլմասը հիւքմը Նիգամ իյճապընտան օլտրզը՝ հայտէ, Մէլանիք մահքէմէսի նէզտինտէ թէվֆիգխանէ պուլընմամասընտան նաչի, մէվգուֆիար՝ մահպուսալը իլէ պէրապէր հապսխանէի ումումիտէ պուլընտրըլմագտա օլտրզը։ վէ պու սէպէպլէ հապսխանէ մէվճու

 500ի թէճավուզ իտէրէք, իգտիհամ հասըլ օլմագտա պուլընտրզը՝ Ռումէլի վիլայաթը Շահանէսի հէյէթը թէֆթիշէյէնճէ կէօրիւլիւպ պիր թէվֆիգխանէ ինչասընա լիւզում կէօսթէրիմիշ, վէ զաթէն պու պապատէ ագտէմճէ տախի Ցախիլիյէ նէզարէթիյէ մուխապէրէ ճէրէյան իթմիշ օլտրզընտան, հէման պիր թէվֆիգխանէ ինչա օլընմագ իւզրէ քէչիիյաթ վէ մուամէլաթը միւգթագիյէ իճրասընա թէչէպպիւս օլընտրզը իշիտիմիշտիր։

—Մէգքիւր հէյէթ՝ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Բէսէնտրէ գագաբ մուամէլաթը թէֆթիշ էյլէմէք իւզրէ Բօլիյօզա միւթէվէճճիհէն Սէլանիքտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Նէհրիմիզին լազըմ կէլէն երերէրինէ գարագօլանէլէր ինչասը հագգընտա սատրը օլան իրատէի Սէնիյէ իւզրէրինէ, տէվաիրը արտասինճէ իգթիդան հալին իճրասընա պաչյանմըշ տրը։

—Պէհէմէհալ 3 այա գատար պիլճիւմէթ մէմուր վէ միւսթախտէմէրէրին աշլանըպ չահատէթնամէ ալմալարը իչիւն Ցախիլիյէ նէզարէթինտէն վիլայէթլէրէ օլունան իչարա՝ Պրուսա վիլայէթինտէն կէլէն ճէվապտա, Պրուսատագի մէմուրիյն վէ միւսթախտէմիյինին ճիւմէսինէ մէճճանէն աչը ամէլիյաթ իճրա օլունըպ, 400 նուֆուսա մաթպու չահատէնամէլէր վէրիլտիկի պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պազը ճամիլէրէ բարաթօնէր վազ օլընմասը խուսուսընա մէրճինճէ գարար վէրիլէրէք, դիքր օլընան բարաթօնէրլէր Թօբխանէի Ամիրէյէ սըբարըշ իտիլտիկի իշիտիմիշ տիր։

—Այտա պիր տէֆա ագտը իճթիմա իթմէքտէ օլան Միւլքիյէ Թէգաիւտ սանտըղը հէյէթը ումումիյէսի 209 միւթեգաիւտ, տուլ վէ եէթիմլէր իլէ մաազուլինտէն 8 զաթա մաաշլար թախսիս էյլէմիշ, վէ օլ պապատէ թանզիմ օլընան մազպաթա Պապը Ալիյէ թագտիմ օլընը, թէտգիգ օլընմագ իւզրէ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ պուլըրլարը իշիտիմիշ տիր։

—Այտըն վիլայէթինտէ իշլէտիլմէքտէ պուլընան պիլումում զըմբարա մատէնլէրինին պիթթահլիլ տերէճէի սէրվէթլէրի անլաշըլմագ իւզրէ մահալլէրինէ ազիմէթլէ գէյմէթ վէ մահիյէթլէրինին թայինինէ էսաս օլապիլէճէք մըգտարտա, եանի հէր պիրինտէն իքիյէր օգգա գատար նիւմունէլէրինտէն ալընարագ ճիւմլէսինին այրը այրը թէնէքէ գութուլարա գօնուլըպ, հէր պիրինին իւզէրինէ՝ ալընարը մատէն մահալլինին էսամիսինի հավի պիրէր եաֆթա եաբըլտրրըլարագ ճիւմլէսինին պիր սանտըգ տէրունինէ գօնուլըպ սերիան կէօնտէրիմէսի՝ Օրման, Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինտէն իգմիր մատէն միւհէնտիսլիկինէ իչար օլընմըշ տրը։

—Անատօլու վիլայաթը տալիյէ միւֆէթթիշլէրինին էմրլէրի եազըլմըշ օլտրզընտան, եազընտա մէմուր օլտրգլարընտա վիլայէթլէրէ կիտէճէքլէրի իշիտիմիշ տիր։

—Սիրքէճիատէն Մագրիքէօյինէ իքինճի պիր խաթթ ինչասըյլա, Տէտե Աղաճընտա պիր լիման թէէսիսի հագգընտա Շուրաի Տէվլէթէճէ վէրիլէն գարարըն մազպաթանը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Բարիզ կազէթալարընտա օգունտրզընա կէօրէ, Լօնտրա Օսմանը սէֆիրի տէվլ։ Գօսթաքի Անթօքուլօ բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն բէնճէնպիհ սապահրսը սէֆարէթխանէ պաշ քեաթիպլիք վազիֆէսինի իյֆա իտէճէք օլան Էնիօրատի պէյ իլէ պիրլիքտէ չէհրը մէգքիւրէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Սապգ պաշ քեաթիպ իհսան պէյ բէթէրպուրկ սէֆարէթխանէսի միւսթէշարլըզընա նապգ օլընմըշ տրը։

Բաշահ միւշարէլէյհ՝ Բարիզ Օսմանը սէֆարէթխանէ պաշ քեաթիպի իլէ սէֆարէթխանէ մէմուրլարը թարաֆրընտան սթասիօնտա գապուլ օլունմըշ տրը։ Բարիզ կազէզթալարը՝ բաշահ միւշարէլէյհին Եունանիսթանտա տօղմուշ օլտրզընը եազմըշլար իսէ տէ, թահգիգաթը մախսուսէյէ կէօրէ, Գօսթաքի բաշա հազրէթլէրի ասլէն Սամաթեալը իմիշ։

Պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ օգունտրզը վէճճէ, Լօնտրա սէֆարէթխանէսի միւսթէշարլըզընա Պերլին սէֆարէթի միւսթէշարը սատատ։ Բիֆաթ պէյ հազրէթլէրի թային օլունըպ, սատատ։ Մօրէյ պէյ հազրէթլէրի տախի Լօնտրա սէֆարէթի միւսթէշարլըզընտան Պերլին սէֆարէթի միւսթէշարլըզընա նագլ օլունմըշ տրը։

—Կէչէն բաշար ագչամըսը Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինտէ սէֆիր իլէ զէվճէսի թարաֆընտան պիր զիյաֆէթ վէրիլէրէք, պունտա իթալիա վէ Ռումանիա սէֆիրլէրի իլէ զէվճէլէրի, Սըր Էտկար Վիհնընթ իլէ զէվճէսի, գօմանտան Մօրկան իլէ զէվճէսի վէ սաիր էճնպիլէր հազրը պուլընմըշլար տրը։

—Մագամը Սատարէթուզմա թերճէմանը աթուճ։ Վէքիլ էֆ. հազրէթլէրինին՝ ահվալը արհհիյէսինէ մէպնի հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն թէգաիւտլիկինի թալեպ իթթիկի իշիտիմիշ տիր։

—Եագլաշմագտա օլան շապան այընն 15նտէ իխրաճը մուգարրէր օլան 313 սէնէսի Սիւրրէի Հիմայունը մուխասսէսաթը էվգաֆը Հիմայուն խազինէսինճէ թէրթիպ իտիլմիշ, վէ թէալիւգ իտէն տէվարճէ թէրթիպ վէ իթասը ուսուտէն պուլընան մէպալիղ իչիւն լազըմ կէլէն տէֆթէրլէրի տախի թանզիմ իտիլէրէք, խուսուսի թէզքէրէլէր իլէ իգթիդա իտէն մահալլէրէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ պուլընտրզը իշիտիմիշ տիր։

—Տար իւշ Շէֆգագա մէքթէպի մուխթէլիֆ սընըֆլար չակիրտանընընն էսէրը մէհարէթլէրի օլարագ վիճուտ կէթիրտիքլերի 12 գրթա միւքէմմէլ եազը պօյա ըսմէրէրին՝ խաքիրպա Շահանէյէ թագտիմ գելընաճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Եանեա վիլայէթինտէ վէ ասէլխուսուս Թրէբտէլէն ճիվարընտա գրզ մէվսիմի չիտտէթլէ հիւքմ սիւրիւպ, ալէլխուսուս չիտտէթլի եազմուրլար տախի եազմըշ օլտրզընտան, պազը խանէ տուվարլարը եըգրլտրզը՝ թէլէկրաֆ խապերլէրինինտէն տիր։

—Էվրը Ճեռէ վաբօրը Հիմայունընընն տավլուն պաղ, չըգմա վէ քէմերլերիյլէ թէքնէսինին պազը մահալլերի քէօհնէ օլտրզընտան, իչպու տավլունպազ վէ չըգմալար ֆէսխ օլընըպ, վէ տէրունինտէքի մաքինա վէ գազան չըգարրլարագ տուպա չէքիլինէ գօնուլմասը, վէ իգմիտտէն քէրէսթէ վէ սաիրէ նազլինէ թախսիսի խուսուսընա պիլ իսթիյզան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրրլմըշ տրը։

—Գալիմօզ Բէժի միւտիրի Էսատ պէյ՝ Գոնեա Բէժի նէզարէթինէ թային օլընմըշ տրը։

—Տիյարպէքիրտէ վագը 2 գարիյէտէ պազը գօլերա վուգուաթը զուհուր իթմիշ տիր։

—Թահլիլ օլունմագ իւզրէ հրթիլ ուսարհհէի ինսանիյէ գօմիսիոնընճա Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէյէ կէօնտէրիլմիշ օլան Ֆէնէր վէ Պալաթ իլէ ճիվարընընն չէյմէ սուլարըյլա Հալգալը սույընն նիւմունէլէրի մէքթէպը մէգքիւրճէ թէտգիգ վէ թահլիլ իտիլէրէք, տէրեճէի թէտգիգաթ վէ թահլիլաթը միւպեյյին իգթիդա իտէն բարօրթօյը պա թէկզերէ մէքթէպը մէգքիւր նէզարէթինտէն գօմիսիոնը մէկզիւրէ կէօնտէրիլմիշ օլտրզընտան իգթիդան հալին տէրտէսթը իյֆա պուլընտրզը իշիտիմիշ տիր։

—Մէքթէպը Թրպպիյէի միւլքիյէտէն պու սէնէ պա չահատէթնամէ նէշէթ իտէն Մէհմէտ վէ Բուսճուգլը Հագգը էֆէնտիլէրին՝ կէսսթէրտիքլերի արզու մուճիպինճէ պահրիյէ սիլքինէ գապուլ պուլրրլմալարը, վէ էմնալի միսիլու էօհտէլերինէ պահրիյէ թապպ եիւզպաշլըզը բիւթպէսինին թէվճիհի խուսուսընա պիլ իսթիյզան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրրլմըշ տրը։

—Անատօլու թէլէկրաֆ պէօյիւք խաթթլարընընն իսլահը, վէ չիֆթէ թէլլեր իսթիմալի կիպի թէչէպպիւսաթը նաֆիանընն թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինճէ գարարկիր օլտրզը եազըլմըշ օլուպ, իշիտիտիկինէ կէօրէ Պէյլուրթ խաթթընճա իճրա օլընաճագ թամիրաթ իչիւն 6 միւհէնտիս վէ միւքէթթիշ վէ 34 չավուշն թայինինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ամէն լիմանընա պիր վաբօր կիրիպ տէմիր ամթարգտա, էհալիի մահալլիյէ չօճուգլարընտան պիր գաչը եիւզերէք վաբօրընն էթրաֆընը ալմագտա վէ եօլճուլարընն ամթարգլարը մանկըրլարը թօբլատրգլարը՝ օլ թարաֆլարա կիտէնլերճէ մալիւմ տիր։

Ախիրէն Վ-էրՐ-նամ Ինկիլիզ վաբօրը՝ մէգքիւր լիմանա կիրիպ տէմիր ամթարգտա, պիր թագրմ չօճուգլար վաբօրընն էթրաֆընտա եիւզերէք ամբլան պագրը բարալարը տէնիզին տիպինտէն չըգարմագա մէշղուլ օլտրգլարը սըրատա, պիրտէն պիրէ պիր քէօբէք պալըզը մէյտանա չըգըպ եիւզմէքտէ օլան չօճուգլարտան պիրինի գօլընտան եարալամըշ, վէ հէր նէ գատար չօճուգ եիւզերէք վաբօրընն օ պիր թարաֆընա կէչէպիմիշ իսէ տէ, պալըզ թատագիպ իլէ չօճուգը թէքրար եագալայըպ եուխթմագա պաչյամըշ տրը։ Պու հալտէ, վաբօրտա պուլընան երքէք եօլճուլար իմատտա տէյու պաղըրտգլարը վէ գատրնլար իսէ կէօզլերի էօնիւնէ պու ֆաճի մէնզարէտէն տօլայը աղլայըպ սըղլաշտգլարը սըրատա, դարիպ տիր քի, չօճուգընն տիկէր արգատաշլարը եօլճուլարընն մանկրը ամթալարընը ըէճա իթմէքտէ տէվամ իթմիշլեր տիր։

—Մատամ Էյնէի Զարիֆի Գընալը Ատա Բում մէքթէպլերինէ 10 լիրա իթա իթմիշ տիր։

—Անատօլու Օսմանը չըմէնարքէր գումբանեասընընն Գօնեա խաթթը քէպիրինտէն՝ Աֆիոն Գարահիսարընտան Ագչէհիրէ գատար օլան գըսմընընն ըէսմը քիչատը իճրա իտիլտիկի մալիւմ տիր։

Խաթթը մէգքիւրընն Ագչէհիրտէն Ըկրնա գատար օլան գըսմընընն տախի ամէլիյաթը թիւրապիյէսի իքմալ իտիլէրէք, տէմիր չըպուգլար տախի վագ օլընմագտա պուլընմըշ, վէ Ըկրնա գատար եալընընդ 10 քիլօմէթրօլրգ մահալ գալմըշ օլտրզընտան, պունընն տա ամէլիյաթը լազըմէսի գարիպէն իքմալ օլընըպ, կէլէճէք մարտ այընտա ըէսմը քիչատընընն իճրասը մէմուլ պուլընմըշ տրը։

Իչպու խաթթընն Ագչէհիրտէն Գօնեայա գատար օլան սօն գըսմընընն տախի ամէլիյաթը թիւրապիյէսի քեամիլէն իքմալ իտիլմիշ, վէ եալընընդ Գօնեայա 2 պուչուգ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ պուլընան Պոզնամտ տիկէր Հալգալը տաղընընն թաչլըգ օլմասը հասէպիյլէ հէնուզ ամէլիյաթը թիւրապիյէսի իքմալ օլունամայըպ, էլէէվմ պու մէվգընընն ամէլիյաթը գյլիթմամ կէլէճէք յունիս իպթիտալարընտա գաթարընն Գօնեայա վասըլ օլաճաղը մէմուլ պուլընմըշ տրը։

Գօնեա չէհրի սթասիօնընընն տախի ինչաաթը խայլիճէ իլերլէմիշ, վէ հաթթա չաթըսը տախի իքմալ իտիլիպ, տախիլի թագսիմաթըյլա ուղրաշրլմագտա պուլընմըշ տրը։

—Գարթալ գագասընա թապի եայալար գարիյէսի սաքինլերինտէն Իսհագը ճէրհ ու գաթլ իթմէքլէ իթհամ օլընան Ահմէտին մուհաքէմէսի տիւնքի կիւն Տէրսաատէթ Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ բուլէթ օլընարագ, մէրգու�մընն մէգքիւր ճէրհ ու գաթլ ֆիլիլնէն պէրաէթինէ, վէ ֆագաթ տարպա թաստատի իթտիկի թէհագգուգ էյլէմէքլէ, պիր սէնէ միւտտէթլէ հապսընա վէ 5 Օսմանը լիրասը թազմինաթ իթասընա հիւքմ օլունմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տուլունը Ումումիյէ մուամէլաթընընն կէչէն նոյեմ· այը ճէվէլինտէն անլաշըլտրզը վէճճէլէ, հասրլաթճա 11,083 լիրա նոգանն կէօրիլմիշ, վէ կէչէն 9 այ էնսասընտա՝ հասրլաթ նոգանը 42,577 լիրայա պալիզ օլմուշ տրը։ Պինէնէլէյ՝ Տուլունը Ումումիյէ վարիտաթընընն իւսթ իւսթէ այտա նոգանը 20,000 լիրայա պալիզ օլտուզընա տարը պազը կազէթալար թարաֆընտան եազրլան հավատիին ասլը օլմասընընտան, Օսմանլը ֆոնտօլարընընն պու տէրէճէ տիւչկիւնլիկինէ մահալ օլմասընը աչիքտար տրը։

* *

Պու կիւն Ֆրէնքլէրէ Ս. Մնուն դօրթուսը օլտուզընտան, էվրօբա Պօրսալարը զարալը պուլընմագտա տրրլար։ Անճագ տիւն ագչամ Բարիզ վէ Լօնտրա Պօրսալարընտա Օսմանը ֆոնտօլարընընն տիւնքինտէն պիրազ կիւքսէք ֆիյաթլարտա պուլունտրգլարը՝ վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմագտա տրը։

Բարիզէ Գոնսօլիտ 16.95ատէն 17.32 ատանթիմ, Օսմանիյէ թահվիլաթը 325ատէն 330 ֆր. կէօմրիւք թահվիլաթը 425ատէն 437.50 ֆր. Ըէժի հիսսէլէրի 340ատան 355 ֆր. Շըմէնտաֆէր թահվիլաթլարը 77ատէն 86 ֆր. Ֆրանսըզ էհամը 99.82ատէն 100.25 ատանթիմ գարանմըշլար տրը։

Տիւն էօյլէնատէն սօնրա Գալաթա Պօրսասընտա ֆիյաթլար՝ թէրազզիյա եիւզ թուճմըշլար տրը։ Տիւն սապահ Գոնսոլիտ հէր նէ գատար 17 ղրչ. 35 բարա օլմուշ իսէ տէ, ագչամ 18 ղրչ. 23 բարայա գատար չըգմըշ տրը։ Ռիզա Շըմէնտաֆէր թահվիլաթը 69 ֆր.տան ագչամ 77.50 ֆր. գաբանմըշ տրը։ Տիւնքի կիւնթօմիսիոն խանը ավլուսընտանՇըմէնտաֆէր թահվիլաթլարը իւզերինէ էֆէքթիֆ օլարագ չայանը մէմնունիյէթ տէրճէտէ պլըմ սաթըմ օլտուղը կէօրիւնմիւշ տիր։

* *

Եվվէլքի կիւն Բարիզ բիրսասընտա պայլըճա Օսմանը թահվիլաթը բէք զարճի օլուպ, տէրճէլրար՝ մէգքիւր թահվիլաթ հագգընտա պիր թագրմ թէչալը մուճիպ չայիալար մէյտանա չըգարմըշլար տրը։ Օսմանը Պանգասը՝ մէգքիւր չայիալարը թէքզիպ իթմիշ իսէ տէ, մէյլ տայմա զայրքի պուլընմըշ տրը։

Սթօգ էքսչէնճէ հիչ իչ օլմայօր. լաքին պայլըճա մատէնլեր թահվիլաթընընն ֆիյաթլարը տիւչիյօր։

Պէրլին Գօրսասը գաբանտրզը սրրատա ֆիյաթլար պիր աղ եիւքսէլմիշ իսէ տէ, Վիէննա բիրսասը նիգմասըզ կիտիյօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խաան Ժողով պու սապահ Բաթրիգ Ամեն. Ֆ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ օլարագ, Բաթրիգխանէսէ ագտը մէշվերէթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմա.—Հապէշ ժէնէրալը Բաս Մանկաշա՝ կէչէն ճուլմա կիւնիւ Մագալլէ նամ մէվզը ալէյհինտէ պիր հիճուում իճրա իթմէկէ չալըշմըշ իսէ տէ, կէրի բիւսկիւրտիմիշ տիր։

Մասսա.—Հապէշէն Շոա օրտուսընընն բիշարտ գօմանտանը Բաս Մագօնէնին իպրամաթը միւքերրէրէսի իւզերինէ, Իթալիան պինպաշը Կալլիանօ՝ միւլազիմ Բարթինիյի մումանիյէյհ գօմանտանընն օրտուկէճանընա իրսալ իթմիշ, վէ պու միւլազիմ՝ Հապէշ բուէսասը Թարաֆընտան սուլհ թէքլիֆլերի կէթիրմիշ տիր։

Բէրլ.—Մէճլիսը այանընն՝ պիւտճէյի միւզաքէրէ իթթիկի սըրատա, մալիյէ նազրը Մ. Տումէր՝ հիւքիւմէթին իթթիխազ իթթիկի ինթիզամ վէ թատարրուճ բօլիթիգասը սայէսինտէ ավելը մալիյէնին հիւսնի հալտէ գալաճազընը պէյան իթմիշ տիր։

Լէնդրա.—Տիւգ ժօրժ աբ Լիսա՝ 67 եաշընտա օլտուղը հալտէ պու քէրրէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Երուզալիմի պաշ խպպէր վէրիլէն Սէրէ վաբօրը՝ Սուէյմբթանա վասըլ օլմըշ տրը։

Վիէննա.—Բէյնչրաթ Մէպուսան մէճլիսի՝ եօրթուլարատան տօլայը թաթիլ իթմիշ տիր։

Բէլճա.—Իմբէրթաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Մաճառիսթան տախիլիյէ նազրը Մ. Բէրռէլ իլէ մէպուս Մ. Անտրէանքինին տուէլլօ իչի՝ ատլիյէ մարիֆէթիյլէ թէսվիյէ օլունմասընը էմր իթմիշ տիր։

Բարիզ.— Մ. Լակէռ՝ Արթօն-Տիւբա մատէսինտէ քէնտիսինին միւճրիմիյէթի միւհիթմիշ օլմասընը պիր տուրէթը գաթիյէտ թէքզիպ իտիյօր։ Մումանիյէ՝ ճումատա երթէսի կիւնիւ Դաէն չէհրինտէ մուհաքէմէտէ պուլընըպ, տիւն տէ նանթա կէչմիշ տիր։ Եարընքի բէնճէնպիհ կիւնիւ Բարիզէ ավլաթ իտէճէք տիր։ Պու ատամ՝ գաչընմայօր, վէ քէնտի հազգընտա զուհուր իտէն ֆէնա չայիալար ալէյհինտէ բրօթէսթօ իտիյօր։

(Եօրթու միւնտասպէթիյէ էվրօբատան ֆոնտօ թէլէկրաֆլարը միւրուա իթմէտիկի կիպի, Գալաթա Պօրսասը տախի գաբալը տրը։)

(Թիրինկին պէօյիւք էլպիսէ մաղազասընընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱ

ԷՎՐՕԲԱ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ ՎԷ ԽԱՐԻՃՏԷՆ ԳԱՐԸՇԱՆ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՐ

Բէք չօգ զէման, կազէթալարս, Էվրօբա բօլիթիգասընա ախտ իշէրտէն պահս իթտիքլերի սրրատա, էկէր պիր կէւն Զին տէվէթի Էվրօբա մէտէնիյէթինի գաթի սուրէթտէ գապուլ իտուպ, ումումի բօլիթիգատա ֆաալ (էոյծ.) պիր վազիյէթ իհրազ իտէր իսէ, Էվրօբանէն բօլիթիգա միւվազէնէսինտէ նասրլ պէօյիւք պիր թէպէտտիւլ հասրլ օլաճաղընը պէյան իտէրլեր իտի։

Զին վէ Ճաբօնիա մուհարէպէսի պու գաննը խայլիճէ թաատիլ իթտի։

Շիմտի Զինին ֆաալ պիր վազիյէթ իհրազ իթմէսի իհթիմալի օ գատար կէօգլերի գամաշարրմայոր։

Ֆագաթ, Էվրօբատա հէման ումում տէվէթլեր, Ճաբօնիանէն՝ բօլիթիգա իշէրինտէ հիսապա ալընմասը լազըմ կէլէն պիր գուվվէթ օլտրընը իթիրաֆ իթմէքտէ տիրլեր։

Պու գուվվէթ՝ պիր զէման Էվրօբա բօլիթիգա ալէմինի խայլի իշղալ իթտիքտէն սօնրա, շիմտի պիլինսպէ քէնտի հալինէ չէքիրմիշ տիր։

Ֆագաթ՝ Էվրօբա տէվէթլերինին քէնտի արալարընտաքի հիսապլար իլէ ուղրաշարգլարը պիր զէմանտա, տիկէր իքի գուվվէթ՝ —գաթան մէէմուլ վէ մունթազիր տէյիլ իքէն— բօլիթիգա ալէմինին հիսապլարընը պիրտէն պիրէ եսասընտան տէյիշմիշ տիր։

Պու գուվվէթլերին պիրի բէք քիչիւք, տիկէրի իսէ՝ դայէթ պէօյիւք տիր։

Փիչիւք գուվվէթին նամը Հապէշիսթան տրը։ պէօյիւք գուվվէթ իսէ, օ գօսգօճա, օ տէհշէթլի Միւճթէմէա Ամէրիգա տրը։

Էվրօբա բօլիթիգասընէն հալը հասկընընտա իքի տէվէթին մէսլէքի է՝ն գիյատէ տիգգաթը ճէլպ իթմէքտէ իտի։

Պու տէվէթլերտէն պիրի Ինկիլթէրա, տիկէրի տէ Իթալիա իտի։ Պիր տէ՝ իշիտիրի քի, Հապէշիսթան իշէրի վէխիմ պիր հալ քէսպ իթմիշ։ պունէն իւզէրինէ՝ Իթալիա տէվէթլերի ումումի բօլիթիգայա ախտ իշէրի թէրք իտուպ, տօղրուտան տօղրույա քէնտի մէնաֆի վէ շէրէֆի իլէ միւնասէպէթի օյան իշպու Հապէշիսթան մէսէլէսի իլէ մէշղուլ օլմագ մէճպուրիյէթինէ պուլընը։

Բօլիթիգա ալէմի պու իլք հատիսէնին թէէսիրի ալթընտա իքէն, պիր տէ Վէնէզուէլլա մէսէլէսի մէյտանա չէգտը։ վէ զաթէն Աշանթի մէսէլէսի իլէ պիր տէրէճէյէ գատար մէշղուլ պունէնէ Ինկիլթէրա տէվէթլերի, ումումի բօլիթիգա իշէրինի իքինճի տէրէճէյէ պրագբպ, տիգգաթընը՝ դայէթ զէնկին վէ մէսէի) Ինկիլթէրանէն հիչ պիր զէման պաշ էյէպիւճէկի թէքլիֆլերտէն տէյիլ տիր։ Պուրասընը իթիրաֆ իտէրիզ։

Ֆագաթ, էկէր լօրա Սալիզպէրի իշին հաքէմէ արզը թէքլիֆինէ՝ ըէտտէ միւշապիհ պիր ճէվապ վէրմէսէ իտի, Վաշինկթօն գապինէթօսը՝ պէօյլէ պիր նօթա կէօնտերմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմադ իտի։

Պու տա ինքեար օլընմադ պիր նօգթա տրը։

Վէ տիգգաթա շայան տրը քի, լօրա Սալիզպէրի քէնտի նօթասընը հէնուզ կէչէն այ զարֆընտա կէօնտերմիշ տիր։

Պու հալ՝ պիր չօգ զանլարա, պիր չօգ թախմինլէրէ մէյտան ալչէյօր։

Էվրօբա կազէթալարը միյանընտա զանն իտէնլեր վար տրը քի՝ լօրա Սալիզպէրի՝ Ամէրիգա մէսէլէսինին զուհուրինի՝ պէլքի պիր տէրէճէյէ գատար արզու իթմիշ տիր։

Շիւպհէ եօգ քի՝ պէօյլէ պիր արզու իշին պու տէրէճէլերտէ վէխամէթ բէյտա իտէճէկինի քէստիրէմէմէք իլէ օլապիլիր։ էկէր լօրա Սալիզպէրի Մ. Գլիվլէնտին պէօյլէ պիր նամէ եազաճաղընը պիլսէ իտի, էլպէթթէ մէսէլէյի պու չէզընա սօգմադ իտի։

Ֆագաթ՝ Մ. Գլիվլէնտին եազտըզը նամէյի պիր տագիգա ունուտրրըզ. օ հալտէ լօրա Սալիզպէրինին Վէնէզուէլլա մէսէլէլերինի իլերի սիւրմէք իսթէմիշ օյմասը՝ հիչ պիր զէման՝ պիթիւն պիթիւն ինանըրմայաճագ պիր չէյ ատտ իտիլմէզ։

Բօլիթիգա իշէրինտէ եէնի պիր մէսէլէ զուհուրի իլէ էսկի իշէրին ունուտրմասը՝ տէֆթաթա կէօրիլմիշ հալլերտէն տիր։

Պիր տագիգա իշին ֆարզ իտինիզ քի՝ լօրա Սալիզպէրի՝ ումումի բօլիթիգատա Ինկիլթէրրանէն վազիյէթինի թէպտիլ իթմէկէ, եախատ Ինկիլիզ ինթիխապճրլարընա ունընթարմայա լիւզում կէօրմիշ օյուն, օ հալտէ Վէնէզուէլլա մէսէլէսինին չիտատէթ բէյտա իթմէսինէ սէպէպիյէթ վերմիշ օյմագ իհթիմալ տարիբէսնէ կիրէր։

Ֆագաթ —էվվէլճէ պէյան իթտիկիմիզ վէճհէ— կազէթալարընն պու զաննը տա պիր «թախմին» տիր։ վէ «թախմինլէրի՝ հիչ պիր զէման գաթի հագիգաթլար կիպի թէլագգը իթմէմէլի տիր։

* *

Շիմտի կէլէլիմ իլք սիւալա. պու իքի հատիսէնին ումումի բօլիթիգա իւզէրինէ թէէսիրի նէ՞ օլաճագ։

Թէէսիր չու օլաճագ քի՝ «Էվրօբա՝ պիր զէման Էվրօբա իլէ իշթիղալ իթմէյէճէք տիր։»

Կէօգլեր Էվրօբա բօլիթիգասընը տամա թախթասընընն իւզէրինտէն Մասուա սահիլլերինէ, վէ Ամլանթիգ Օգիանօսընընն տերինլերինէ միւթէվէճճիհ օլաճագլար տրը։

Վէ չօգ մէմուլ տրը քի՝ —պաշգա մէսէլէ զուհուր իթմէսէ պիլէ— պու իքի մէսէլէ բօլիթիգա ալէմինի թէքմիլ գէշ իշղալ էյլէյճէճ տիր։

Հապէշիսթան մէսէլէսի՝ Գրիսբի գապինէթօսը իշին դայրը մէմուլ կիճիլիքլերէ սէպէպ օլապիլիր։

Վէնէզուէլլա մէսէլէսինէ կէլինճէ, էկէր պու տագիգանընն թէէսիրի ալթընտա պէյանը ֆիքր իթմէք լազըմ կէլսէ իտի, թարաֆէյինին կէօսթէրտիկի չիտատէթ՝ պիզէ մուհարէպէ գօրգուլարընը թէմամէյլա վերմէք լազըմ կէլիր իտի։

Ֆագաթ — պունտան էվվէլքի պէնտերտէ տէ պէյան իթտիկիմիզ իւզրէ,— պիզ՝ պիր սուհ զէմինի պուլընճաղընը գավիէն իւմիտ իտերիզ։

Զիրա պու սարտա Ինկիլթէրա իլէ Միւճթէմէա Ամէրիգանընն մուհարէպէ իթմէլերի —թէքրար իտերիզ քի— մէտէնիյէթէ գարշը պիր քիֆր տիր։

Վէ Միւճթէմէա Ամէրիգանընն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Պայարտընն տա ախիրէն պիր զիյաֆէթտէ իյրատ իթտիկի պիր նութգատա, պու իւմիտի պէյան էյլէմիշ օյմասը պիլէ՝ Լօնտրա վէ Վաշինկթօն գապինէթօյարընընն Նիհայէթ իւլ էմր հէր իքի թարաֆ իշին չէրէֆլի պիր սուրէթտէ ուզլաշաճագլարը իւմիտինտէ ֆեվգէլատէ թագվիյէ էյլէյէճէք եմարէլերտէն տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Միւճթէմէա Ամէրիգա բէհսը Հիւմհուրը Մ. Գլիվլէնտին՝ Վէնէզուէլլա մէսէլէսինտէ ախիրէն թթիխաղ իթտիկի թավը ու մուամէլէ նէթիյճէսի օյարագ մուհարէպէ զուհուր իտէպիյէսինտէն՝ Լօնտրատա իպթիտատէ բէք չօգ գօրգուլմշ իսէ տէ, պու գօրգունընն չիմտի խայլիտէն խայլի ագամշշ օյսընը, վէ Ամէրիգանընն էվրօբատա իսթիգրազ պուլմասը չիմտի բէք կիճ օյուպ, պուրա պիլէ ֆահիշ ֆիյաթթա պուլապիլէճէկինի Լօնտրանընն թայմ կագէթասը եազըյօր։

Տիկէր թարաֆտան Ամէրիգատա Վէնէզուէլլա ճիւմհուրիյէթինին մագարրը հիւքիւմէթի օյան Դարագաս չէհրինտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլընընընընա կէօրէ, մէմալիքը մէզքիւրէտէ Ինկիլթէրա ալէյհինտէ հրսսիյաթը խասիմանէ արթմագատա օյուպ, «կարտ նասիօնալ» թապիր օլընան խասսա ասքէրինին տահա վասի վէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ հարպ հալինէ գօնմասը՝ ալէյումում արզու իտիլմէքտէ, վէ Ինկիլթէրա ալէյհինտէ թիճարէթ մուհարէպէսի քիչատ իտիլմէսի՝ թիճճարէ ճարա թարաֆընտան թալեպ օլընմագտա իմիշ։

Հալպու քի Նիւ-Եօրգատան վարիտ օյան տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէա Ամէրիգանընն բէք չօգ քիլիսէլերինտէ մուհարէպէ ալէյհինտէ վազլար վերիլմիշ տիր։

* *

Վաշինկթօնտան Բէօնէլ Զայրանէ նամ Ալէման կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնէզուէլլա հուտուտընընն թայինինէ մէմուր օյան Միւճթէմէա Ամէրիգա գօմիսիօնը՝ Վէնէզուէլլանընն միւնազաա թահթընտա պուլընան գրսմը իւզէրինէ Սրանիա իլէ Հօյանտանընն հուգուգը նէ՝ եասս իւզրէ Ինկիլթէրայա ինթիգալ իթմիշ իսէ՝ օ եասատա տարը օյան էվրագը թեագիգ ու թէֆթիշ իթմէք իշին զալիպա Մատրիտ վէ Լա Հէյ շէհիրլերինէ հարէքէթ իտէճէքմիշ։

——

Գուպա ատասընընն Գօյօն նամ շէհրինտէն Սրանիանընն Հէրալտ։ կազէթասընա վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ճէգիրէն մէգքիւրէտէ Մաթանզաս էյալէթինտէ Մագակուա նամ մահալատ թօր վէ թիւֆէնք սէյլերի իշիտիմիշ տիր։ Զանն օյունտրզընա կէօրէ, Գուպալրալար՝ Հանապանա ըրմաղընընն սօլ գէյրսը իւզէրինտէ Սրանիալը միրայայ Հէրնանտէզ իլէ չաթըշարգատան սօնրա, Ռիվա Սօյա թարիգիյլէ Մաթանզաս էյալէթինէ տուխուլ իթմիշլեր տիր։ Կէօրիւնիյտէ, Գուպա ասիլերի՝ ճիտտի միւատաէմէլերտէն գաչընմագ ուսուլինի թէրք իթմէմիշլեր տիր։

——

Ինկիլթէրա մալիյէ նազրը՝ Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա միւնազասը իւզէրինէ Պրիսթօյտա պիր նութգ իյրատ իտէրէք, «վուգուաթը ենհէմմիյէթինի միւպալաղալը կէօսթէրմէմէքլէ պէրապէր, Միւճթէմէա Ամէրիգա իլէ պիր մուհարէպէ զուհուրի տէ միւմքինսիզ ատտ իթմէմէլի տիր» տէմիշ, վէ իշին հիւսնի սուրէթլէ վէ պէօյիւք միւքիլթար զուհուր իթմէքտիզին թէսվիյէրէզիյը օյաճաղը իւմիտ իտիլմէսինի նասիհաթ էյլէմիշ տիր։

ԼԷՕՒԻ ՏԻՐ ԺԷՆԻ

Պէօյիւ էէմուդ

Պու թօղ իլէ սապունսուզ, քիլսիզ, քիլսիզ, օտասըզ, աղ վազրթ, աղ ամթէն, աղ սու վէ աղ զանմէթ իլէ չամաշըր եըգանընը։

Մաթպատա հրուֆթը վէ լիթօկրաֆ թաշլարը, մատէն, ալթուն վէ կիւմիւշ թագըմլարը թէմիզլէնիր, թահթա սիլինիր, մաթպախ պուլաշըգլարը եըգանընը։

Տէրսատատէթ վէ վիլայաթը Շահանէտ տէնիզիք արզու իտէնլէր՝ աթետէքի տարէսէ մէքթուպ եազաղիլիրլեր։

Տէրսատատէթ վէ ումում Թիւրքի Ասիա իշին տէնիզթէ

Պրուսատա

Յովհաննէս Յ. Գօրոբեան

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարլըզը՝ էօհանէսինէ բրիթպէի ուլէսընքը էվվէլի թէվճիհիյլէ Գէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարը սատատ. Բրիֆաթ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ,

Գէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարլըզը՝ Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարը սատատ. Մորէլ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ,

Աթինա սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթի՝ Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի Յիւնճի քեսթիպի Ֆոխրի պէյէ,

Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի Յիւնճի քիթապէթի՝ Թոհրիրաթը Խարիճիյէ գալէմի խիւլաֆաընտան Հասան Քեազիմ պէյէ։

* *

Շգօտրա վիլայէթի տէֆթէրտարլըզը՝ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի մա թահրիր վէրկի միւտիրը սատպզը իզզ. Շիւքրի էֆ.յէ թէֆվիզ պույրլրմըշ, վէ միւշար վէ մումթազիյէհիմին էմրը թահլիֆլերի ալէլ ուսուլ իճրա զըլընմըշ տրը։

* *

Զարխոր սաղ գալ աղասը բրֆ. Ադուլ Քէրիմ էֆ.յէ՝ պինպաշըլըգ բրիթպէսի թէվճիհ պույրլրմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Թիւրքէճ կազէթալարտա օգունան թէպլիղաթը բէսմիյէ սուրէթլերի տիր.

Մէվ- Լէյ-էրէնդ.

Վէքիլը մերխասա Սերոմբ վէ տահա 7 նէֆէր բուհպան վէ միթէպերան իմզայարը.յա Նիքսար մերքէգինտէն չէքիլէն թէլէկրաֆնամէտ, էրմէնի ֆէսէտէսինին պագը թարաֆլարտա սէպէպիյէթ վերտիքլերի իղթիշաթա, Նիքսար գազասընճա մէյտան վերիլմէմէք խուսուսընտաքի հիւքիմէթը մահալլիյէնին իգատամաթը վէ վիճուհը իսլամիյէնին տախի պու պապտէ մասրուֆ օյան մէսայի վէ մուավէնաթը՝ լիսանը միննէթտարի իլէ պահու պէյան, վէ սայէի Սէնիյէի ճէնապը Զըլլուլլահիտէ խոշ հալ վէ միւբէֆֆահ իլ պալ վէ խալամբլրա պէյինլերինտէ հիւսնի մուաշէրէթը վաթանտաշանէ պէրքէմալ օյարագ, հէմիշէ իդտիյատը էօմր ու շէվքէթը հագրէթը թիլաֆէթբէնահի տավաթը մէֆրուզէսիյէ լեզզէթեապը թապիիյէթ վէ սատագաթ վէ տայիմա միւթէնամը նիյմէթը ատաւլեթ օյակէլտիքլերինտէն տօլայը էտաի վաճիպէի շիւքրան օյունտրզը, վէ Նիքսար քիլիսէ ճէմիյէթի բէհսի Մարտիկ էֆէնտի թարաֆընտան պաշգաճա թօգատ միւթէսարրրֆլըզընա քէշիտէ իտիրիպ թէպլիղ օյունան թէլէկրաֆնամէ տախի պէրվէճճը պալէա արզ օյունան մէալը սիբասիյէթմալի միւթէզամմին պուլընտրզը մասրուզ տրը։ ֆերման։

10 քեանունը էվվել 311

* *

Ճէպէլը Պէրքէթ սանճաղըյա լիվա մէզքիւրէ թապի Գուլանդգ գազասը էրտէն, պալօտան, սէֆանթատան պաշ ալամազլար քի, չօճուգլարընը գայբրապիլսինլեր։

Մարիէթ պու սէօզլերի իյիթտիքէճ հայրէթ վէ թէճճիհպատ գալմագտա, վէ Բիէր Տանրընագն գալպէն խէլէճան վէ մէյուսիյէթ իյինտէ պուլունտրզընը քէյֆ իթմէքտէ իտի։

Բիէր Տանրընագ այաղա գալզրզ, մասանընն իւզէրինէ պիր երիմ ֆրանգ գօտու. գարը պու բարայը գապուլ իթմէքտէն իմթինա կէօսթէրտի իսէ տէ, ըէտտ իթմէտի։

Բիէր տիչարը չզգարը։

Մարիէթ իլէ սիւատնա արգասընտան չզգալար. սիւատնա չօճուղու թէքրար գուճաղընա ալմըշ իտի։

Ուղադտան ճատատէնին թա նիհայէթինտէ Գարոն Մօզէնին Մօրսէրֆէտքի քէօշքիւնիւն չաթրարը կէօրիւնմէքտէ իտի։

Բիէր մէղքիւր քէօշքիւ կէօսթէրէրէք.—Նէ՞ գատար լաթիֆ մահալլեր, նէ՞ կիւզէլ քէօշք.—տէտիքտէ, սիւատնա.—Էլպէթթէ քի կիւզել, տատթար իլէ կէզէէք օյանրզ, պիր գաչ միլ մէսաֆէ գաթ իթտէնիզ, պուրալարրն էմտալինի կէօրէմէգինիզ։ Օ քէօշքտէ նէ տիւրլիւ էօմր սիւրիւլմէքտէ օյուուղրնը թէտավվուր իտէ մէզտինիզ։ Էօյլէ էֆէնտիլերիմիզին հայթարընընա, պու գատար տարֆիյաթ պու գատար սէֆհանթ կէօրմէմիշ իտիք։ պունէն իլէ պէրապէր, օնլար տա միւթէպէր վէ զէնկին ատամյար իտիլեր։

Գարճճղազն զէմանը մազիտէն թէէսուֆլէ պահս իթմէքտէ օյուուղընը Բիէր Տանրընագ անլատը իսէ տէ, եազայը էլէ վերմէմէք իւզրէ իւսթէ վարմատը։ Սիւատնա տարտճզ պիր եօլու թուպ, քէստիրմէ թարիգ իլէ եէմ եէշլի պիր եօլա չզգարը։

Պու եօլուն թա նիհայէթինտէ պիր չան գուլէսի կէօրիւնմէքտէ իտի։

—Շու գուլէ Ֆատրէյ գարիյէսի տիր ատմա, գարիյէտ քիմտէ եօգ տրը. գազմըզտա քիմտէ գալմատը քի . . . ճիւմլէսինի գօվուալար չզգարարլար, պու ճիվարարը հէր զաթ իթտիլեր. թա քիլիսէյէ գատար, տօղրու տօղրու եիւրիւրսիւնիզ, սոլ թարաֆտա պիր եօլ կէօրէճէքսինիզ, օ եօլա սատարընըզ, տօղրու կրէյէ կիտէրսինիզ . . . եօլունընը չայրմայաճաղընընզա էմին իմ, ուղուրլար օյսուն։

(ՏԵՎ-4)

)(144)(

ԹԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

—Մարլ գարիյէսի՞ մի տէաինիզ։

—Եվվէթ, Մարլ գարիյէսի։

Պազը ատամյար սէվիմլի օլուրլար, պազը քէսանընն տա եիւզիւնէ պագրլմազ. Մարիէթ դայէթ աֆիֆ վէ տիկէր վէ չիրին պիր զրզ օլտրը կիպի, Բիէր Տանրընագ տա սէրպէսթ վէ ճէսուր պիր քիմսէ օյտուղընտան, հէր իքիսի տէ սէվիմլի օլտրգլարը հիհէթլէ, գօրուճունընն զէվճէսինին խօչունա կիտիպ.

—Մարլ Թարաֆընա կիթմէյէ հաճէթ եօգ, չինքի էն ազը պիր մել զիյատէ եիւրիւմէք իճապ իտէր։

Մարիէթ.—Եա հա՞նկը Թարաֆտան կիտէճէք օյագ զրսսա օլուր։

—Տօղրու Կրէյ սթասիօնունա կիտինիզ, պիր ատաթլրգ եօլ գազանընրսընըզ, եօլտր տա դայէթ լաթիֆ տիր, կիւզել օրմանլրզ։

—Պիր տահա եօլու չայրաճագ օյուր իտէք . . . հիչ եէթիշէմէյիզ։

Մալիւմ տիր քի, ժագ Մօզէ Մաթիյէ եազարը մէքթուպատ պու գարբյը մէտահ իթմիշ, վէ Անտրէնին՝ պունլարրն եանընտա բէք էյի գայրլմագտա օյուուղընը սէօյլէմիշ իտի. Ժագ Մօզէնին պու պապտէ հագգը վար ըմրյ։

Պու խանէնին պուլունտրզը մահալ դայէթ ֆէրրահ վէ հավատը էյի պիր մահալ օյտրզը կիպի, չօճուղընն սիւատնատը տա սէվիմլի վէ էմնիյէթլի պիր գարը օյտրզը էիւզիւնէն պէլլի իտի։

—Էկէր չօճուգ օյմասայրտը եօլուն Նիհայէթինէ գատար տիզի կէօթիւրիւր վէ եօլու կէօսթէրիր իտիմ. լաքին Թէէսուֆ իտէրիմ քի, պու մասում եիւրիյէմէզ, մամաֆիրի պիր ադամընգ սիզի Թէչէի իտէպիլիրիմ։ Գօճամ գօրուլարը տօլաշմադա չզգարը, թա ադյամ ավելթ իտէր. խթէր իսէնիզ պիրազ տահա եօրկունընգ ալընընգ . . . պիրէր գատէհ չարադ Թէքլիֆ իտէճէք օյտամ ադամա Թէնէզգիւլէն գապուլ իտէ՞ր մի սինիզ։

Բիէր Տանրընագ Մարիէթէ պագտը։

Մարիէթ իսէ գարընն Թէքլիֆինի գապուլ իթմէք Թարաֆընա կիթմիշ օյտուղընատան, գատընմրզազ մասանընն իւզէրինէ պիր չիչ իլէ իչ գաճէհ կէթիրտի գօտու։ Սէօզէ ալվամ իթտիլեր։

Պիրիպիրլերինի Թանրմայան քէտան նէ՞տէն պահս իթսինլեր, օյտա օյտա եիւզլերինէ Թէճճիւպ իլէ պագրպ տուրմագտա օյան չօճուգտան պահս իտէճէքլեր։

Պուլունտրզլարը մահալ, պիր չօգ պահալը վէ նատիտէ օյունճագլար իլէ տօլու իտի. պունլարա վերիլմիշ օյան ադչէ իլէ պիր զրզ ճէհէզլէնէպիլիր վէ պիր երքէյէ տէ սերմայէ իթթիխազ օյունապիլիր։

—Պու չօճուգ զէնկին օյճագ։

—Հէր հալտէ ֆագըր օյմայաճագ տրը. մէմուլ իթմէմ քի բարա ճիհէթինտէն տրգընթը չէքսին, պունըն իլէ պէրապէր պու չօճուղը ճբրրմ։

—Զօգ սէվէ՞ր մի սին։

—Ճան ու տիլտն սէվերիմ, եանի պու չօճուգտան այրլճաճագ օյուր իսէմ, չօգ քէտեր իտերիմ։ Գուրատա մէքթէպ եօգ քի վագթընա կէօնտերէյիմ. լաքին նասրլ օյտա ասնրա մէքթէպէ կիտերսէ Թէրպիյէ օյուր։

—Մէքթէպէ կիտէճէք եաչա վասրլ օյուր իսէ, անասը պապասը պուրատա պրրագրրլա՞ր մը։

—Անասընն պապասընընն պու չօճուղընն Թէրպիյէսինտէն ագտէմ իլէրի վար.—տիյէրէք գուճաղայրզ, չարբր չարբր եանագլարընատան էօրմէյէ պաչլատը.—Վա՞հ, Անտրէմ, Վա՞հ։

—Ատը Անտրէ՞ մի տիր։

—Եվվէթ։

—Կիւզել իսմ։

—Պու չօճուղտա վալիտէլիք իտէճէք պիր քիմսէ վար իսէ, երինէ պէ՛ն իմ։

—Ասրլ վալիտէօր՞ . . .

—Բարիպլի գատընլարընն տավալինի պիլմէ՞զ մի սինիզ, օնլար սիւատէն, էյլենմէսի) Ինկիլթէրանընն հիչ պիր զէման պաշ էյէպիլճէկի Թէքլիֆլերտէն տէյիլ տիր։ Պուրասընը իթիրաֆ իտէրիզ։

Ֆագաթ, էկէր լօրա Սալիզպէրի իշին հաքէմէ արզը Թէքլիֆինէ՝ ըէտտէ միւշապիհ պիր ճէվապ վերմէսէ իտի, Վաշինկթօն գապինէթօսը՝ պէօյլէ պիր նօթա կէօնտերմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմադ իտի։

Պու տա ինքեար օլընմադ պիր նօգթա տրը։

Վէ տիգգաթա շայան տրը քի, լօրա Սալիզպէրի քէնտի նօթասընը հէնուզ կէչէն այ զարֆընտա կէօնտերմիշ տիր։

Պու հալ՝ պիր չօգ զանլարա, պիր չօգ թախմինլէրէ մէյտան ալչէյօր։

Էվրօբա կազէթալարը միյանընտա զանն իտէնլեր վար տրը քի՝ լօրա Սալիզպէրի՝ Ամէրիգա մէսէլէսինին զուհուրինի՝ պէլքի պիր տէրէճէյէ գատար արզու իթմիշ տիր։

Շիւպհէ եօգ քի՝ պէօյլէ պիր արզու իշին պու տէրէճէլերտէ վէխամէթ բէյտա իտէճէկինի քէստիրէմէմէք իլէ օլապիլիր։ էկէր լօրա Սալիզպէրի Մ. Գլիվլէնտին պէօյլէ պիր նամէ եազաճաղընը պիլսէ իտի, էլպէթթէ մէսէլէյի պու չէզընա սօգմադ իտի։

Ֆագաթ՝ Մ. Գլիվլէնտին եազտըզը նամէյի պիր տագիգա ունուտրրըզ. օ հալտէ լօրա Սալիզպէրինին Վէնէզուէլլա մէսէլէլերինի իլերի սիւրմէք իսթէմիշ օյմասը՝ հիչ պիր զէման՝ պիթիւն պիթիւն ինանըրմայաճագ պիր չէյ ատտ իտիլմէզ։

Բօլիթիգա իշէրինտէ եէնի պիր մէսէլէ զուհուրի իլէ էսկի իշէրին ունուտրմասը՝ տէֆթաթա կէօրիլմիշ հալլերտէն տիր։

Պիր տագիգա իշին ֆարզ իտինիզ քի՝ լօրա Սալիզպէրի՝ ումումի բօլիթիգատա Ինկիլթէրրանէն վազիյէթինի թէպտիլ իթմէկէ, եախատ Ինկիլիզ ինթիխապճրլարընա ունընթարմայա լիւզում կէօրմիշ օյուն, օ հալտէ Վէնէզուէլլա մէսէլէսինին չիտատէթ բէյտա իթմէսինէ սէպէպիյէթ վերմիշ օյմագ իհթիմալ տարիբէսնէ կիրէր։

Ֆագաթ —էվվէլճէ պէյան իթտիկիմիզ վէճհէ— կազէթալարընն պու զաննը տա պիր «թախմին» տիր։ վէ «թախմինլէրի՝ հիչ պիր զէման գաթի հագիգաթլար կիպի թէլագգը իթմէմէլի տիր։

* *

Շիմտի կէլէլիմ իլք սիւալա. պու իքի հատիսէնին ումումի բօլիթիգա իւզէրինէ թէէսիրի նէ՞ օլաճագ։

Թէէսիր չու օլաճագ քի՝ «Էվրօբա՝ պիր զէման Էվրօբա իլէ իշթիղալ իթմէյէճէք տիր։»

Կէօգլեր Էվրօբա բօլիթիգասընը տամա թախթասընընն իւզէրինտէն Մասուա սահիլլերինէ, վէ Ամլանթիգ Օգիանօսընընն տերինլերինէ միւթէվէճճիհ օլաճագլար տրը։

Վէ չօգ մէմուլ տրը քի՝ —պաշգա մէսէլէ զուհուր իթմէսէ պիլէ— պու իքի մէսէլէ բօլիթիգա ալէմինի թէքմիլ գէշ իշղալ էյլէյճէճ տիր։

Հապէշիսթան մէսէլէսի՝ Գրիսբի գապինէթօսը իշին դայրը մէմուլ կիճիլիքլերէ սէպէպ օլապիլիր։

Վէնէզուէլլա մէսէլէսինէ կէլինճէ, էկէր պու տագիգանընն թէէսիրի ալթընտա պէյանը ֆիքր իթմէք լազըմ կէլսէ իտի, թարաֆէյինին կէօսթէրտիկի չիտատէթ՝ պիզէ մուհարէպէ գօրգուլարընը թէմամէյլա վերմէք լազըմ կէլիր իտի։

Ֆագաթ — պունտան էվվէլքի պէնտերտէ տէ պէյան իթտիկիմիզ իւզրէ,— պիզ՝ պիր սուհ զէմինի պուլընճաղընը գավիէն իւմիտ իտերիզ։

Զիրա պու սարտա Ինկիլթէրա իլէ Միւճթէմէա Ամէրիգանընն մուհարէպէ իթմէլերի —թէքրար իտերիզ քի— մէտէնիյէթէ գարշը պիր քիֆր տիր։

Վէ Միւճթէմէա Ամէրիգանընն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Պայարտընն տա ախիրէն պիր զիյաֆէթտէ իյրատ իթտիկի պիր նութգատա, պու իւմիտի պէյան էյլէմիշ օյմասը պիլէ՝ Լօնտրա վէ Վաշինկթօն գապինէթօյարընընն Նիհայէթ իւլ էմր հէր իքի թարաֆ իշին չէրէֆլի պիր սուրէթտէ ուզլաշաճագլարը իւմիտինտէ ֆեվգէլատէ թագվիյէ էյլէյէճէք եմարէլերտէն տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Միւճթէմէա Ամէրիգա բէհսը Հիւմհուրը Մ. Գլիվլէնտին՝ Վէնէզուէլլա մէսէլէսինտէ ախիրէն թթիխաղ իթտիկի թավը ու մուամէլէ նէթիյճէսի օյարագ մուհարէպէ զուհուր իտէպիյէսինտէն՝ Լօնտրատա իպթիտատէ բէք չօգ գօրգուլմշ իսէ տէ, պու գօրգունընն չիմտի խայլիտէն խայլի ագամշշ օյսընը, վէ Ամէրիգանընն էվրօբատա իսթիգրազ պուլմասը չիմտի բէք կիճ օյուպ, պուրա պիլէ ֆահիշ ֆիյաթթա պուլապիլէճէկինի Լօնտրանընն թայմ կագէթասը եազըյօր։

Տիկէր թարաֆտան Ամէրիգատա Վէնէզուէլլա ճիւմհուրիյէթինին մագարրը հիւքիւմէթի օյան Դարագաս չէհրինտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլընընընընա կէօրէ, մէմալիքը մէզքիւրէտէ Ինկիլթէրա ալէյհինտէ հրսսիյաթը խասիմանէ արթմագատա օյուպ, «կարտ նասիօնալ» թապիր օլընան խասսա ասքէրինին տահա վասի վէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ հարպ հալինէ գօնմասը՝ ալէյումում արզու իտիլմէքտէ, վէ Ինկիլթէրա ալէյհինտէ թիճարէթ մուհարէպէսի քիչատ իտիլմէսի՝ թիճճարէ ճարա թարաֆընտան թալեպ օլընմագտա իմիշ։

Հալպու քի Նիւ-Եօրգատան վարիտ օյան տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէա Ամէրիգանընն բէք չօգ քիլիսէլերինտէ մուհարէպէ ալէյհինտէ վազլար վերիլմիշ տիր։

* *

Վաշինկթօնտան Բէօնէլ Զայրանէ նամ Ալէման կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնէզուէլլա հուտուտընընն թայինինէ մէմուր օյան Միւճթէմէա Ամէրիգա գօմիսիօնը՝ Վէնէզուէլլանընն միւնազաա թահթընտա պուլընան գրսմը իւզէրինէ Սրանիա իլէ Հօյանտանընն հուգուգը նէ՝ եասս իւզրէ Ինկիլթէրայա ինթիգալ իթմիշ իսէ՝ օ եասատա տարը օյան էվրագը թեագիգ ու թէֆթիշ իթմէք իշին զալիպա Մատրիտ վէ Լա Հէյ շէհրլերինէ հարէքէթ իտէճէքմիշ։

——

Գուպա ատասընընն Գօյօն նամ շէհրինտէն Սրանիանընն Հէրալտ։ կազէթասընա վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ճէգիրէն մէգքիւրէտէ Մաթանզաս էյալէթինտէ Մագակուա նամ մահալատ թօր վէ թիւֆէնք սէյլերի իշիտիմիշ տիր։ Զանն օյունտրզընա կէօրէ, Գուպալրալար՝ Հանապանա ըրմաղընընն սօլ գէյրսը իւզէրինտէ Սրանիալը միրայայ Հէրնանտէզ իլէ չաթըշարգատան սօնրա, Ռիվա Սօյա թարիգիյլէ Մաթանզաս էյալէթինէ տուխուլ իթմիշլեր տիր։ Կէօրիւնիյտէ, Գուպա ասիլերի՝ ճիտտի միւատաէմէլերտէն գաչընմագ ուսուլինի թէրք իթմէմիշլեր տիր։

——

Ինկիլթէրա մալիյէ նազրը՝ Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա միւնազասը իւզէրինէ Պրիսթօյտա պիր նութգ իյրատ իտէրէք, «վուգուաթը ենհէմմիյէթինի միւպալաղալը կէօսթէրմէմէքլէ պէրապէր, Միւճթէմէա Ամէրիգա

մէնի բէիսը բուհանիլերի վէ միւթէպէրանընտան.

Ճէնապը Հագդ՝ ավաթրվը չամիլէթ իլ ադագը Բատիշահիլերի, ալէմը մէտէնիյէթ վէ ինսանիյէթին վէսիլէի նէճաթ վէ մէսուտիյէթի օլան չէվգէթլու Բատիշահրմզդ Վէլիինիյմէթ Էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի իլա ախիր իւզ զէման սէրիր արահ նուսրէթ վէ պախթիյար պույուրսուն։

Գիլիւմիլ Էրմէնի միլլէթի գուլլարընը ասարը մէտիտէի նամիւթէնահիյէտէն պէրու նաիլ օլակէլտիկի սաատէթը հալ վէ նիյմէթ վէ հուրրիյէթ վէ ալէլխուսուս հիւքիւմէթը Սէնիյէի Օսմանիյէնին սայէի իւմն ու բէգիթինաէ ան պէ ան մազհար օլտրզը մէտէնիյէթ ու ատալէթլէ գագիլը թէվֆիգ օլամայաճագ, վէ ասարը ատիտէտէն պէրու Էրմէնի միլլէթինին գազանտրզը չէրէֆը ուպուտիյէթ վէ սատագաթը լէքէտար իտէճէք սուրէթտէ միլլէթիմիզտէն պազը էրպապը մէֆսէտէթին հուզուր վէ էմնիյէթը էհալիյի իֆֆատ իչուն չզգարմագտա օլտուգլարը իչտիրէն վէ ասլա հիւքմ ու էհէմմիյէթի օլմայան էտէպսիզլիք՝ տէվլէթիմիզէն սայէի իւմն ու ամանընտա պասուտէնիչինը իզզու իգպալ օլան Էրմէնի թէպաահ սատրգասը գուլլարընը ճիտատէն վէ հագիգաթէն ութանտրմրզ, վէ պու կիպի նիյմէթնաչինասանը սիւֆէհանըն կէօրսիկիմիզ էլթաֆը ճէլիլէի խիլաֆէթբէնահիյէ, վէ տէվամը սէլամէթ վէ իսթիրահաթըմզդ հագգընտաքի հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն ան պէ ան չայան պույուրլան ինայէթ վէ չէֆգաթ բէտէրանէյէ գարշը վուգու պուլան իլգաթը նիֆագը լազմէի ուպուտիյէթլէ զայրը միլթէնասիպ պուլընմասընտան նաչի, պու հալը միւվազէպէթ տուահ էօմր ու տէվլէթը հազրէթը Բատիշահի օլան ատրգահ միլլէթի զարիգը եէէս ու ֆիլէթուր իթմիշ, վէ պէօյլէ իճրահ մէֆսէտէթ մէսելէքինտէ պուլընան ալչագլարընը տախի սէլամէթը ումումիին թէէմինի չանընտան օլան իճրաաթը ատիլէի հիւքիւմէթին գուվվէթ ու գուտրէթ վէ սաթվէթը ճէլիլէսինէ նազարէն՝ինչալահու թէալա սայէի մուվաֆֆագրյէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ էչքրիզը նէտամէթ վէ խէճալէթ օլաճաղը պէտիհի տիր։ Հըմայէի մուգատտէսէի զըլուլահիտէ հաղը ֆէյզ ու սատէթ օմալարընտան վէ պու քէրրէ տէ ճէպէլը Պերքէթ սանճաղընտա պուլընան Էրմէնի գուլլարը ըրզ ու ճան վէ մալլարմըզդն թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն թէմամէն մուհաֆազա իտիրմիշ օլմասը՝ Տէվլէթը Ալիյէի Օսմանիյէյէ հասըլ էյլէտիկիմիզ մէյլը ուպուտիյէթին չու սըրատա պիր գաթ տահա թէզայիւտինի թէէմին իթմիշ օլտրզընտան, սատագաթ վէ իսթիսասը քէտամիլ հագգընտա գանաաթը վիճտան հուսուլի իչուն տուահ թէմամտիի էօմր ու իճլալը հազրէթը Միւլիւքատարի զիյմէրը էլսինէի միւսատագաթլա արզը թէէմինաթ էյլէրիզ. հէր հալտէ.

* *

Ազիզիյէ Էրմէնի վէ Բրօթէսթան բուհանի վէ միւթէպէրանընտան.

Վէլիրինիյմէթը պիմինէթիմիզ Բատիշահրմզդ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին ատալէթ վէ մէրհամէթլերի սայէսինտէ էնվար նիյմէթ վէ սաատէթէ նաիլ օլտրզըմզդ հալտէ պիր թագըմ երպապը ֆէսատըն թահրիքաթըյլա ճիհէլատան պազըլարընն մուդայիրը սատագաթ հալէրինի իթիմա իթմէքլէ մահճուպ վէ տիլխուն օլմագտայզդ. չաքէրլերի գապիլ վէ աչիրը մուխթէլիֆէ միյանընտա պուլընտրզըմզդ հալտէ, հիւքիւմէթը մահալլիյէ էլէ պիլիթիֆագ վէ միւթէհայիզանը մէմլէքէթին իգտամաթը ասայիշբէրվէրանէսի սէմերէսիյլէ լեհիւլ համտ մալ վէ ճանըմզդա զերրէ գատար պիր մագարրաթ վէ քիմսէ թարաֆընտան թէճավուզ օլընմամասը՝ էհլը ըրզ ու սատրգ օլան թէզպասընը նէ տերէճէ ուիյանէթ իտիլիկինէ պիւրհանը գավի տիր։ Նաիլ օլտրզըմզդ էլթաֆը Սենիյէի ճէնապը Բատիշահինին տերէճէի ուլուվվիյէթ վէ գուտսիյէթինի թագտիս իլէ մուվազզաբը օլտրզըմզդ էտիյէի խայրիյէի խիլաֆէթբէնահի թէքրար էյլէմէքտէ օլտրզըմզդ մատրուզ տրը. ֆէրման։

Ֆի 10 քեան. էվվէլ սէնէ 311

* *

Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ էնգարէ էրմէնի միլլէթի բաթրիգ վէքիլի իլէ միւթէպէրանընտան 15 իմզայը հավի թագտիմ օլընան ֆի 4 քեան. էվվէլ սէնէ 311 թարիխլի արիգէնին սուրէթի տիր.

Շէվքէթլու գուտրէթլու ճէմիի ալէմէ մերհամէթլու Բատիշահրմզդ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին տիլխահը Հիւմայունլարը մուճիպինճէ պիհամտուլլահի թէալա մէմլէքէթիմիզէ վաթանտաշլարըմզդա ճիւմլէթէն եէքտիլ վէ եէքվիճուտ օլուպ, էօթէտէն պէրու պիրպիրլերիմիզ հագգընտա իտիլէկէյէն մուամէլէի ճէմիլէ՝ սայէի չէֆգաթ վէ մերհամէթ վէ մատատլէթմսերմայէի հազրէթը Շէհրիյարիտէ էլեէվմ մէվճուտ պուլընմազլա, պիլիսթիսնա հեր քէս մերի իլ իճրա օլան գանունը մատատլէթմագրունը խիլաֆէթբէնահի ահքեամը միւնիֆի տարիբսինտէ հուգուգը հուրրիյէթլերինին մալիքի օլարագ խալամ վէ խրիսթիյան ումումէն թէպահի Շահանէ թարաֆընտան միւտավիմի պուլընտրգլարը տավաթը խայրիյէթայաթը ճէնապը Բատիշահի թէքրար ալէթթէքրար եատ ու թիզքեարը լա թէզեինը լիսանը միւսատագաթ վէ մէմլուքիյէթ խիլմէքտէ պուլընըրմըշ տրը։ Լութֆէն իշպու մատրուզաթըմզդն՝ նէչրը հագայիգէ խատիմ օլան եվրագը հավատիլէ իլանը խուսուսընն տէվարը ախտէսինէ էմր ու իրատէ պույրուլմասընը արզ ու իսթիրհամա միճասերէթ էյլէրիզ։

* *

Մագամը ճէլիլը Սատարէթուզմայա թագտիմ օլընան թէլէկրաֆնամէլէրին սուրէթի տիր.

Գիլան գազասը Էրմէնի բէիսը բուհանիսի իլէ միւթէպէրանընտան.

Ճէնապը վաճիպ իլ վիճուա՝ Մէթպուը մուֆախամ Բատիշահրմզդ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինի քէմալը աֆիյէթվէ մուվաֆֆագրյէթլէ թախթը ալիպախթը Միւլիքանէլերինէ իլա ախիր գարարագ պույուրսուն. ամին.

Պազը մահալլերտէ պիր թագմ սիֆէհա՝ քիւֆրանը նիյմէթ իտուպ խիլաֆը բիզան ալի հարէքէթը վահչիյանէյէ ճիւրաթ էյլէտիքլերի իսթիմա օլունմագտա օլուպ, սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտ հիւքիւմէթը մահալլիյէնին տերէճէի նիհայէտէ վագը օլան սայ վէ հիմմէթլերի, վէ միւթէհայիրզանը մահալլիյէնին զայրէթլերիյլէ գազամըզտա սաքին 300 խանէտէն միւթեճավուզ թէպաահ սատրգատան էրմէնի գուլլարը քէմալը ասայիլէ իսթիրհաթ իլգրէ օլուպ, գազամըզ տախլինտէ պիր թարաֆտան թասալլութա մէյտան վէրիլմէմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար կէօրմիւշ վէ կէօրմէքտէ օլտուզըմզդ լութֆ ու մէրհամէթը Բատիշահինին թէչէքքիւրինտէն ահիզ վէ գասիր պուլընտրզըմզդ տերքեար օմասընա մէպնի, էօմրիմիզ օլտուգճա ճիւմլէի արիէմիզլէ միւսավիմը չիւքրանը իյֆասը պուլընտրզըմզդ տուահ տեէմը էօմր ու իճլալը խիլաֆէթբէնահի էտասըյլա էվգաթկիւզար օլտուղըմզդն արզ ու իֆատէսինէ ճիւրաթ էյլէրիզ։ ֆէրման։

Ֆի 9 քեանունը էվվէլ 311

* *

Սու չէհրի Էրմէնի միւթէպէրանընտան.

Էվվէլճէ զուհուր իտէն Էրմէնի իղթիչաթընը տեֆիյլէ գազամըզճա իւմն ու ասայիշին թէմամըյլա իտամէ վէ իատեսինէ վէ չուրիշին ըէֆինէ հիւքիւմէթը մահալլիյէնին ճիտտէն հիմմէթ վէ դայրէթի՝ ետիյէի խայրիյէի ճէնապը Բատիշահիյէ վեսիլէ իթթիխազ գըլընտրզը՝ լիսանը չիւքրանիյէթլէ արզ օլունուր. ֆէրման։

Ֆի 10 քեանունը էվվէլ 311

* *

Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէրին սուրէթի տիր.

Հալէպ վիլայէթը ճէլիլէսի մագամընտան.

Ըզհարը հրսսիյաթը սատագաճքաբրիյի հավի Անթաքիա Էրմէնի գուրասը միւթէպէրանը թարաֆընտան քէչիտէ գըլընան թէլէկրաֆնամէ գիյրատ նագլ իտիլմիշ օլմազլա, օլ պապատ.

Ֆի 11 քեանունը էվվէլ 311

Սուրէթ

Ախասսը ամալը խայրիչթիմալլերի հեր սընրքի թէպաալարընը ըրիֆահ վէ սաատէթինէ մաաթուքի օլան Վէլիինիյմէթը պիմիննէթիմիզ Բատիշահրմզդ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին սայէի սաատէթսերմայէլերինէ ճիւմլէմիզ քէմալը իսթիրահաթլա եաչայարագ հագգրմըզտաքի էլթաֆը միւթէմատիյէլերինին իյֆաի թէչէքքիւրինտէն ահիզ պուլընտրզըմզը հեր զէման իլան իլէ իֆթիթիխար, վէ էլեէվմ տարէի սատագաթտան գաթիէն այրըլմայաճաղըմզը պագահ սատաէթ պիլտիկիմիզտէն, Բատիշահրմզդ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին տուահ թէզայիւտը չան ու չէվքէթլերինի թէքրար իլէ գարիյէլերիմիզ եհսանի նամզնա սատագաթ վէ իսթիգամէթիմիզի արզ ու պէյան էյլէրիզ, ֆէրման։

* *

Պուլանըզ գազասը Էրմէնի բէիսը բուհանիսի իլէ բուհպան վէ միւթէպէրանընտան.

Միլլէթիմիզ էֆքրատընտան պաղըլարընը պիր թագըմ իղթիալթա գարբլարագ եաբտրգլարը ուլդուն սրգլըգլար՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէնին թէտապիրը հաբէնէսիյլէ պերթարաք իտիլերէք, սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը խիլաֆէթբէնահիտէ ասլա վուգուաթ զուհուրինէ իմքեան պըրագմայրպ, ասասիչ վէ իսթիրահաթը ումումիյէ պերքէմալ պուլընտրզընը մաէշչիքրան արզըյլա թէէյիտը սատագաթ էյլէրիզ. ֆէրման.

* *

Մանասթը վիլայէթինտէ Մորխովա նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ ըրիֆ. Տերվիշ Նասիր էֆ.

Այտընը վիլայէթինտէ Գալէսի թավաս նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ էչէն միւտիրի սապգ Ալի Ռիզա էֆ.

Մարմարաճըզդ նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ Վիյօլա միւտիրի Ապտիլ Ղաֆֆար էֆ.

Գօնեա վիլայէթինտէ Վիյօլա նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ Տօզանհիսար միւտիրը սապգը Իսմաիլ պէյ թաային գըլընմըշ, վէ մումիսիլէյհիմին էմրը թահրիրլերի ալելուսուլ իճրա գըլընմըշ տրը.

* *

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը խիլաֆէթբէնահիտէ, խիտավէնտիկեար, էնգարէ, Սուրիա, Հալէպ, Երզրում, Սիվաս, Գասթամունի, Տիյարպէքիր, Գօնեա, Մամուրէթ իլ Ազիզ, Ատանա, Վան, Մուսուլ վէ Պիթլիս վիլայէթլերինտէ տախի իւմն ու ասայիշ պէրքէմալ օլտուղը՝ մագամը սամիի ճէնապը Սատարէթուզմայա մէպուս ֆի 11 քեանունը էվվէլ սէնէ 311 թարիխլի թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տրը.

ԱՄՈՒՄՆՈՒԹԵԱՆ ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆԸ

Թ.

ՍԻՐՈՑ ԵՒ ՀԱՃՈՑԲԻ ՎՐԱՑ

Առաքինութենէն ներշնչուած սէրը, կըսէ Տիկին Սթալ, կազնուացնէ հոգին, մեծը կը զարգացնէ, նկարագիրը կը կատարելագործէ, զերծ կը պահէ երեսասրդութիւնն զառածանքներէ ու ծայրայեղութիւններէ, որք կրնան խորտակել ու այլայլել իր կորովութիւնն ու առողջութիւնը։ Իր կարողութիւնը չէ թէ աւերել կրակի մը պէս՝ հապա բարերար ազդեցութիւնով մը կը մարզէ։

Սէրն է ամեն բաներու մղիչը, ակնարկել կուզենք փափուկ, պարկեշտ սէրը որ օրին կազդէ ու բանականութիւնը կը վարէ. այն խաղաղ սէրը՝ որ սերտ բարեկամութենէ մը առաջ կուգայ, չէ թէ՝ այն կատաղի սէրը որ ըզգայարանքներուն զրգռութենէն կը սերի, ու կաներեւութանայ իսկոյն՝ իրենէ զոհացուէն յետոյ։

Ճշմարիտ սէրը կապերուն ամենէն ուժգնն ու պինդն է։ Ա՜խ, ո՞ւր էր թէ ամէն ամուսնութիւն լոկ այս վսեմ կապով կապուէր. կա՛պ, որուն ծայրերը անաես են, երկու կենակիցներուն սրբութիւնն մէջ գոյութիւն ունին մննակ։ Ատաուած իմ, ի՞նչ է այն անխզելի կապը, անոր պահառաւ ի՞նչ օրագմիկ տեսարաններ կը պարզուին աչքերնուս առջին ու զգուանք կը ներշնչեն ամուսնութեան նկատմամբ. ինչո՞ւ այս հետեւողութիւնը կոյր զկուրայն, կը հարցնեմ, ինչպէս ամէն ողջմիտ քաղաքացի իրաւունք ունի հարցնելու, հին ծիսած օրէնքներու։ Աչխատինք քաղաքացիներու ամուսնութեան վսեմ ըմբռնումը ծանօթացնել. այն ատեն ալ պէտքէ՞չպիտի ունենանք արուեստական անխզելի կապերու, քանի որ սիրով կապուած երկու ամոյներ կարելի բան չէ որ անգամ մը միացումէ մը յետոյ բաժնուին։ Եւ ըսէք սէրը չէ՞ որ կեանքի դժնդակ պարագաներուն կսկիծին դառնութիւնը կը մեղմացնէ, պատուար կը կանգնի անողոք ժամանակին իր հետ բերած դժբախտութիւններուն՝ որք ամուսնական յարկին երանութեանը կ'սպառնան։ սէրը ամէն մութ բան կոչնչացնէ՝ դէթ տեսողութեան առաջ եթէ իրականութեան մէջ չէ, բայց առանց սիրոյ ալ ի՞նչ իրական փոքրեր մեծ ծաւալ կ'ստանան։ Անցնինք հաճոյքին։

Ի՞նչ է հաճոյքը. պէտք մըն է, իղձ մը՝ զոր մարդը կը գոհացնէ։ Արդ, ինչպէս որ հազար պէտքեր ունինք, եթէ զանոնք գոհացնենք, այնչափ ալ հաճոյք կըզգանք։ Խնդրեմ, սա առածը մոռնալու չէ. «հաճոյքը՝ հաճոյք ըլլալէ կը դադրի՝ երբոր ատոր գործադրումովը ուրիշին կամ իրեն կը վնասէ»։ Նաեւ հաճոյքը ցյագ վայելել պէտք չէ, որովհետեւ յագուրդէն կը ծնի անտարբերութիւնն ու յետոյ զզուանքը։ Հաճոյքներուն մէջ, հեռեւաբար եւ փափքներուն մէջ միշտ երջանիկ ըլլալու ամենէն ապահով միջոցն է չափաւորութիւնը։ Գործածեցէք բայց ոչ չարաչար։

Գոնթրնէլ՝ հակառակ Սառիկեաններուն ու Սորպոնի վարպետներուն՝ ոչ միայն զբօսանքը կը թոյլատրէր, հապա եւ կը հրամայէր։

Հելվէտիա կը վարդապետէր թէ «բարի ու արդար ատատուածի մը կամքն է որ երկրին զաւակները հաճարակութեան օգտին յարմար զբօսանքներով զբօսնուն։»

Գոնէ գիտունը մեզի կը սորվեցնէ թէ Ատատուած մարդը երջանկութեան համար ստեղծեց։

Մեծն Սողոմոն թագաւորն ու սեւ կը նշմարէր հոն, ո՛ւր հաճոյքը կամ զբօսանքը կը պակէր։

«Մահկանացուն՝ր, չատ զբօսնեցէք, կը պոռար Պարսիկ բանասաղծը, վաղը չատ ուշ է։»

Անմահն Սափո սա խրատը կուտար երիտասարդներուն. «Ձեր երիտասարդութիւնը հաճոյքին վարդերովը զարդարեցէք։»

Ու ծիծաղող Եպիկուրոս, որուն փիլիսոփայութիւնը աւելի բարոյական կընդգրկէ, կուզէր որ մարդը աչխարհէ մեկնած առեն ուրիշներուն վրայ խնջոյք մը մեկնելու տպաւորութիւնը ազդէր։

Զբօսանքները որոնց հետեւանք են հաճոյքները ամէն առեն, ամէն հասակի մէջ գոյութիւն ունեցած են, ասոնք են որ կեանքի չոր արահեաին վրայ ծաղիկներ կը սփռեն։ Ամէն տեղ, աչխարհիս մէջ, անոնք տաճարներ, խորաններ ու զոհարաններ ունեցած են եւ ունին։ Եթէ հաճոյքները ամէնուն համար այնքան հրապոյր ունին, այնքան իշխանութիւն անոնց վրայ, անշուշտ բնական է խելամտել զանոնք արտադրելու եւ զանոնք իրենց թարմութեանը մէջ պահելու արուեստին։ — Ամուսնութիւնը հեշտ հաճոյքներու առատ աղբիւր մըն է, ոչ օք պիտի ուզէ չճաչակել զանոնք, եթէ ամենամեծ անպատեհութիւններ, ըսել կուզեմ վնասներ չպիտի բղխին ատկից։—

Հոս զգայարանքներուն հաճոյքներուն վրայ չէ որ պիտի խօսինք, օրինաւոր հաճոյքներ որ ամուսներու տրամադրութեան տակ են, բայց պէտք է զանոնք գործածել չափաւորութիւնով, որովհետեւ տակէց կախում ունի իրենց առողջութիւնը, իրենց ուժովութիւնը ու ապագայ ընտանիքին բարեկազմութիւնն ու քաջառողջութիւնը։

Երբ ամուսնութիւնը կատարելապէս քաջայարմար է, երբ զիրենք միացնողը՝ անխզելի կապէն աւելի (որ ինծի համար կարեւորութիւն չունի) սիրոյ նուրբ կապն է, ի՞նչ ուրիշ հաճոյքներ կը ըզխին, ամէն վայրկեան, ամէն վայրկեան ի՞նչ սիրա զովացնող բերկրութիւններ ու բարոյական հեշտութիւններ կը ծնին ընտանեկան յարկին տակ։ Մանկամարդ կինը որ մայր կըլլայ, իր զաւկին առջի քայլերուն կառաջնորդէ, կէս յատակ դողդոջ բառերուն կունկնդրէ, անոր առջի ղոյանքները կընդունի, որ անոր մրպաթը կը տեսնէ, ա՜հ, ի՞նչ երջանկութիւն կզգայ։ Ու այս երջանկութենէն աւելի զուտ երջանկութիւն տեսնուա՞ծ է։ Մայր մը իր զաւկներէն չրջապատուած, ոմանք ուսերուն կը պլլուին, ոմանք իր բազուկներուն մէջ կը նեռուին, սիրուն տղայներ որք անոր իրենց պարզ չոյանքները գգուանքները կը չորայեն ու անոր անուշ ձայներով «մայրի՛կ, մայրի՛կ» կը պոռան։ Ա՜հ, այս կինը հազար անգամ երջանիկ չէ՞ . . .

Ու երբոր հայրը այս զորավագաթ տեսարանին վկայ, կը տեսնէ որ իր տղայները վայրկեան մը կը թողուն իրենց մայրը իր բազուկներուն մէջ նեռուելու համար, ու իր անուշ կենակիցը կուգայ հեշտ համբոյրով մը իր երջանկութիւնը պահել, ա՜խ, այդ մարդը այդ պահուն հազար անգամ երջանիկ չէ՞. Բոլոր իր վիշտերը, բոլոր իր յոգնութիւնները՝ իր ընտանիքը պահելու համար՝ չեն մոռցուիր այդ պահուն։

Եւ դուք, որ ալ պառաւ աղջիկներ դարձեր էք, ուզէ եսականութիւնով կամ պէրանքով ըլլայ, ուզէ տգիտութիւնով կամ պաշտամունքութիւնով ըլլայ, դուք որ երկրի վրայ ձեր կանացի ամենէն սուրբ պարտականութեանը մէջ թերացած էք, ամուրիին ամուլութիւնը ամուսնութեան բեղմնաւորութենէն նախադասած էք, որքա՞ն կարեկցութեան արժանի էք, գիտէ՞ք։ Մայրութեան անպատում հաճոյքները դուք բնաւ չը ճանչցաք, ու բնաւ անոր քաղցրութիւնը չճաչակեցիք. օտարականներ ընտանիքի մօր նուիրական պաշտօնին, չպիտի երբէք ըմբռնէք իր ուրախութիւններն ու ցաւերը։ Անկատար կիներ, ցամաք է սրտերնիդ. սիրոյ ճառագայթը որ պէտք էր կենդանացնել զայն՝ յաւիտեան մարած է ալ. որքա՞ն կարեկցութեան արժանի էք։

Դուք, եսասէր մարդեր, ոչինչ արարածներ (ասոնք կուզղուին աւելի հասարակ ժողովուրդին) որք փախուստ տուիք ամուսնութենէն, որովհետեւ այն ձեր վրայ պարտականութիւններ կը դըներ, որովհետեւ ձեր անգործութեանը մէջ, դող մը միշտ կըզգաք ի տես ընտանիքի հոր աչխատաւոր կեանքին. եւ դուք, ամէն դատակարգի ամուրիներ, ամէն ընկերութեան պատկանողներ, որ ամէն փիլիսոփայներէ ու օրենսդիրներէ ընտանեկան խաղաղութիւնը վրդովողներ նկատուած էք, հողագործին հարցուցէք այն պարագան որ ի գործ կը դնէ անպտուղ տունկերուն համար։ Բացէք մարդկութեան պատմութիւնը, հոն պիտի կարդաք որ հին ժամանակ ամէնքը զզուանք կըզգային ամուրիին, ի՞նչ ամօթներու, վշտերու, եւ տուգանքներու կենթարկէին ամուրիները։ Անգամ մըն ալ նայուածքնիդ ամբողջ բնութեան վրայ դարձուցէք, եւ տեսէք թէ ամէն կենդանի արարած չի՞ հնազանդիր վերարտադրումի օրէնքին։

Լաւ ըմբռնեցէք, երկու սեռէ ամուրիներ, մարդը եւ կինը փոխադարձաբար ամուսնութիւնով կը կատարելագործուին։ Մարդն ու կինը՝ որք մեկուսացած կեանք մը կը վարեն՝ անկատար արարածներ են, որք կանցնին աչխարհէս առանց հունա մը ձգելու, հեռեւաբար եւ առանց քաղելու։ Ամուսնացէք, այս է բնութեան օրէնքը, այս է ընկերականութեան բաղձանքը։ Ամուսնացէք, այս է ձեր կատարելութեան ասպիտանին հասած կազմաւորութեան ազդակը. ամուսնացէք ու վայելեցէք հաճոյքները, ամուսնութեան քաղցր պտուղները։

Դեռատի ամոյներ, սա խորհուրդներուն համեմատ վարուեցէք. դուք, երիկ մարդեր, ձեր ընկերակցին երջանկութիւնովը միշտ զբաղեցէք. մի զանց առնէք բան մը՝ որ կրնայ անոր երջանկութիւն պատճառել. մասնակից ըրէք զայն ձեր բոլոր հաճոյքներուն։ Եւ դուք, դեռատի կիներ, որ կը սիրէք ձեր ընտրած մարդը, որ անով եւ անոր համար կապրիք, անոր տէր ըլլալու ամբողջ գաղանիքը սա է. սիրոյ տաճարի մը փոխել ամուսնական յարկը, ու անոր չնորհալի ատատուածուհին դառնալ։

ԱՐՏԱՇԵՍ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ
ԿԱՄ
ԺԱՄԱԳԻՐՔ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ Ս. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Դասատուել Ն. Բոյատրել

Ի Տ. ՅՈՎՀ. ԱՒԱԳ ՔԱՀԱՆԱՅԷ ՄԿՐԵԱՆ

Դ. ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
1895

Որոյ մէջ այս անգամ կը տեսնուի հոգելոյս Տ. Ներսէս Պատրիարքի թղթոյն հետ՝ արդի Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբազան Պատրիարքի մի յորդորական թուղթըն ուղղեալ առ ժողովուրդն։

Սոյն հոգեշահ Աղօթագիրք-Ժամագիրքն արդէն երկու անգամու տպագրութեամբ հաւատացեալց զնահատման արժանացած, այս երրորդ անգամ ի լոյս կընծայուի՝ յոյժ զեղեցիկ տպագրութեամբ Պաղատաւեան տպարանէն, ընտիր թղթի վրայ, նորագոյն զարդարուն չրջանակներով, եւ 860 երեսներով, եւ Ց. Մատթէոսեան գործատան սիրուն եւ հատատուն կազմերով։

Լաթակազմ	գին 15 դրուշ	
Ոսկեզօծ	» 22	»
Փառակազմ կաշի	» 30	»

Կը գտնուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով, բայց կեդրոնատեղին է ի Կ. Պոլիս Պ. Պալենց գրատունն ի Զատմագիրլար թիւ 20, եւ ի Բերա Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյ բանկալը։ 4—4

Սընոբ Խոռիլբէրբնա փոդրելը օլանլրա իլան.

Գիլիսիմէլ սընոբը խասթալըգլարը իլէ նէրազալ իլլէթինէ տաբր քիթապ չէքլինտէ ուճագ պիր բիսալէ։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Գասթօրիատէին էճգանանէպինտէ մէճճանէն Թէվզի վէ էթա օլունուր։

ԻԶՄԻՐ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Իզմիրտէն պէրվէճճը աթի եաղըլըյօր.

Պու հաֆթա զարֆընտա թիճարէթը մահալլիյէ չայանը մէմնունիյէթ պիր տերէճէի վիւսաթտա օլուպ, 109 սէբէթ աֆիյօն սաթըլմըշ տրը։ Տախիլը վիլայէթտէն ալընան խապէրլերէ կէօրէ, հեր թարաֆտա եաղմուրլար եաղմագտա տէվամ իտիյօր։ Տախիլտէն Իզմիրէ սէվգ օլընան 450 պին քիլէ արբանըն 130 պին քիլէսի՝ ճինսինէ կէօրէ 11½-12, 13 վէ 14½ ղրշ.տան սաթըլմըշ տրը։

Ուշագ արբասընըն էյի ճինս քիլէսի իսկ 17 ղրշ.ա չըգմըշ տրը. 29½ բարատան 200 պին գըյէ պագլա ելտէն չըգարըմըշ, վէ պուղտայընը քիլէսի 42տէն 55 ղրշ.ա գատար մուխթէլիֆ պուլընմըշ տրը։

Տախիլէն սարֆ օլընան ուն ճինսինէ կէօրէ 55տէն 100 բարայա գատար սաթըլմագտա պուլընըյօր։ Լիվրբուլատան ալընան խապէրլէր՝ տէպպազլարճա մուճիպը մէմնունիյէթ տերէճէտէ տէյիլ տիր։ Սօն հաֆթաքի միւպայէաթ՝ անճագ 30,000 գանթարա չըգմըշ, վէ ճինս վէ մալլինէ կէօրէ պէհէր գանթարը 40տան 62յէ գատար թուսմըշ տրը։ Բամպուգ սաթըլը էհէմմիյէթլիճէ օլուպ, պալեասը 250տէն 272½ ղրշ.ա գատար սաթըլմագ իւզրէ 1100 պալեա գալարըլըմըշ տրը։

76շար բարատան 1800 չուվալ սուսամ, 285էր ղ.տան 500 գանթար Հալէպ, Գասէրիյէ եունը, 50էր բարատան 8500 գանթար Սուլթանիյէ իւզիւմի սաթըլմըշ, վէ մէվսիմին հիւլուլինտէն Պու զէմանա գատար իզմիրէ իյսալ գըլընան 384000 գանթար իւզիւմին 359500 գանթարը սաթըլմըշ տրը։

Տիկէր ճինսլերտէն չիմտիյէ գատար 1050 գանթար պէյազ, 200 գանթար թիրէ իւզիւմի ֆիւրուխթ օլընմըշ տրը։

ՃԷՐՀ, ԳԱԶԱ, ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Պէօյիւքտէրէ իւսթիւնտէ պիր պաղտա պէֆճիլիք իտէն վանկէլ իսմինտէ պիրի կէչէն ագշամ սէրխոշ օլուրզը հալտէ, օճաղընա չալը չէրրը աօլարրրպ եագտրգտան ասնրա եաթաղընա չէֆիլիմիշ իսկ տէ, աթէշ պիր արալրգ էթրաֆա վէ եաթաղա տիրայէթլէ չաթրընը պիր գըսմընը եագտրզը սըրատա, տիկէր գըսմը տա՝ պիխապէր սէրխոշընը իւսթիւնէ չէօքերէք, պու սուրէթլէ մէրգում վանկէլ սէրխոշլըղա գուրպան կիմիմիշ տիր։

—Պալըգճը թանայ՝ ֆէնէր բաթրիգխանէսի թուլումպաճըլարընտան կարապետ, պալըգճը Երուանդ, Նիգոլի վէ պալըգճը Զըրչը բանայի սալը կէճէսի սաաթ 3 բատատէրինտէ ֆէնէրտէ պիր գահվէտէ գավկա վէ միւտարէպէ իտերէք, պու սրրատա թանայ իլէ կարապետ իակէմէտ իլէ պաշլարընտան մէճրուհ օլմըշլար իսէ տէ, գապրթա մէմուրլարը եէթիչիպ ճիւմլէսինի տէ տերտեսթ իթմիշլեր տիր։

—Բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 11ի չէրեէք կէչերէք քէօբրիւտէն հարէքէթ իտէն իտարէի Մախուսէնին 5 նումէրօլը վաբրը՝ Գասրքէօյ իսքելէսինէ եանաչաճաղը էսնատէ, եօլճուլարտան պիր Բում մէզարճը աճէլէ իթմէսինէ մէպնի, վաբրը իլէ իսքելէ արասընտա գաղլարագ մէճրուհ օլմուշ, վէ գուլագ իլէ պուրունունտան գան ֆըշգըրմըշ տրը։

—Ատէնին գարշը եագասընտա պիր օրմանատա ինկիլիզ թօբճը զապթիէրինտէն պինպաշը Սանտպագ՝ ավ իլէ մէշղուլ օլմագտա իքէն՝ օրման իչինտէն պիրտէն պիրէ չզան պիր տիշի արսլանը թիւֆէնքէ եարալյապիլիշ վէ եանընտա պուլունան Սիգարի նամ եէրլի բէիս տաթի թիւֆէնքէ իքի էլ իթմիշ իսէ տէ, տիշի արսլան հիւճիմ իլէ Սէգարիյի թէլէֆ էյլէտիքտէն սօնրա, պինպաշը բէնչէսիյլէ պաշընտան եարալամըշ տրը։

Զապթի՝ թիւֆէնկինտէ աթաճագ գուրշուն գալմասրըզընը կէօրիւնճէ, միւտաֆէա իչիւն թիւֆէնկինին թէր սինի հայվանըն պօղազընա սոգմտա մէճպուրը օլմուշ իսէ տէ, եինէ տիշի արսլան սալտրրրպ իքի գօլընը տա ֆէնա հալտէ ըսրրմըշ, վէ նիհայէթ հայվան թէլէֆ իտիլիպ, մումանիլէյհ եարալը օլարագ Ատէնէ կէթիրիմիշ իսէ տէ, արատան 10 կինն կէչմիշ օլմասրյա, եարասը գանկրէնա օլուպ վէֆաթ իթմըշտիր։

ՊԱՏԱՍ
Ս. Ա.

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ

ԸՆԴԱՐՁԱԿ
ՏԱՐԵՑՈՅՑ
1896
ՆԱՀԱՆՋ ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Գ. ՊԱՂՏԱՍԼԵԱՆ
Կ. ՊՈԼԻՍ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 14

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Հաստատօր Ցուցոյց. —Պ. Իսմայլզադա-կան գիտակիր. Յուսալի Սամ. Սուլթանաց, Ազատութի Կայսերական Պալատան, Նախարարք Բ. Դրան, Մեծ Պաշտօնատարք Մայրաքաղաքին Հրամանատարք քանանց, Գուսալաք Նամանգաց, Յատուկ Կառավարչութիւնք, Յատուկ Կառավարչական երկիրքս Սամ. Դեսպանք և Նուիրակք յօտար երկիրս, Դեսպանք, Նուիրակք և Հիւպատոսք օտար տէրութեանց ի Կ. Պոլիս, Հայ տպագրութիւնքս և Պատուանդաք Սամ. Տէրութեան Հայրապետարանին Հայոց, Ազգ. Կենտրոնական վարչութիւնին, Պատմական Պատրիարքարանին. Պատրիարքութիւն Ս. Երուսաղէմի, Ատաջորդութիւնին Թուրքիոյ, Կանոնիկոսութիւն Աղթամարայ, Հովուութիւնք, Թաղերայք Կ. Պոլսոյ. Հայ Կանոնիկ հասարակութիւն, Հայ Բողոքական հաստատութիւն, Ասորազգի Պատրիարքութիւն և Ազգապետք, Բարեգործական և կրթական հաստատութիւնք, Տմի. կիր բարբարական և գինուորական, Փաստաբանաց Ատանաբար Ամ Ֆորտիւնիֆ. — Սամ. Միջազգային Պոստատարութիւն, Սամ. Ներքին Պոստատարութիւն, Սամ. Գրադիւք Սամ. Պոստատարութեան, Կանոնագիր հեռագրութեանց Եւրոպական և Ասիական Թուրքիոյ, Սակագնիք հեռագրութեանց, Կանոնագիր դրոշմանդիր, Սակագնիք դրոշմանդիր. Ռազմական և տահեկան գիտելիք. Եղանակներ մոլորաց և տահեկան գիտելիք. Ծանուցմունք.

ԳԻՆ 2 ՂՐՇ.

ՊԱՏԻ ՏԱՐԵՑՈՅՑ
ՀԱՄԱՏԱՐԱԳ (SYNOPTIQUE)
1896
ԿԸ ՊԱՐՈՒՆԱԿԻ

Տասներկու սահմանեալ համայնացոյց պատկերաց, 40×55 սանտիմեթր մեծութեամբ բարձեալ վրայ Տծներ, Օրոց զուգահեռականք, Երկրագնեան Վերապտեանքս ծնունդեան և գահակալութեան տարեդարձներն եւն. եւն. որոնց մէջ ամէնը դրուած է 366 երեսէ բաղկացեալ պատմ օրացոյց (պլոք) մ'ալ։

ԳԻՆ 3 ՂՐՇ.

Թէ Ընդարձակ եւ թէ պատի Տարեցոյցները կը գտնեն Ազգ. Հիւանդանոցի Գիրքը։

Կեդրոնատեղիքն են Ազգ. Հիւանդանոցի գրասենեակն եւ Պաղատասեան գրատունը. կը ծախուին բոլոր գրավաճառաց խանութներն մէջ։

ՐԷՍՄԻ ՐԱԲՈՐՈՒ

Ձեմայեթը թրպղնէէ Մուլքէյէ թարաքինտան իմա Ալանէպ Տէրսաատէթ. (Թիճարեթի Օսման կազէթասը)յա Նէշը խիլմէք իւզրէ թիճարէթ էջ Նպիտա նէզարէթը ճէլիկէրինէ թագտիմ գէրլնքպա ֆի 13 նիսանը էֆրէնտի թարիխիյլէ մէկքիւր կալենթա իլէ նէշը օլընան բէսմի լարօրի ծնքն մէհտուրնան միւթէգան օյատղը իւզ. Պալէք Բաղարընաա միւգիրիտ թիճարեթիյէ ըշնիլ իմա էնտամ մէսէլէսի գանեագալ սուրէթը մանսուսէաէ շայանը թավսիյ պուլընմէշ տրը։

Ֆիշկաֆէա 25 մարտ սէնէ 311 թարիխիյլէ թանկիմ վէ թագտիմ օլընան մէզքիւր բէսմի բարօրթօտա պատ ու պէյան օյունարդը իւզրէ, մումայէյէ Մէհէմէտ էֆէնտի իմա էյլէսիկի գանեագալ պէր սուրէթը տագիգատա թասկիլ իսիլիպ, պու կիպի մէշրու պոմտա մէզմանտիյէթի ֆէնէնէն միւթէդէմ օյան էվսաֆ վէ խասպիրը մանթուսպէյէ հաբզ պուլընտրգալրը թէհկագուգ իմիշ տրը։

Թանկիլաթը սարէ

Մէզքիւր գանեագալը՝ ֆի 20 Թշրը. էվվէլ սէնէ 310 թարիխիյլէ Պաղը վալէպ Սէրասքէրիսէ տպարէ սատա. Տօգիմ. Զէքի բաշա հազրէթէլէրինէն թահսիր նէզարէթէրինատ թահսիլ օլունընդ, 3977 բանգամ իլէ մուրագամ օյարագ թագտիմ օլընան բարօրթօտա թէհսիլ էմտալ վէ իլէլ գինընատա իսթիմալի պէր սուրէթը մանսուսէաէ թավսիյէ օլընմէշ տրը։

Ամէնտնը Տարէի Պէլէտիյէ իլէ Ալէմանիա վէ Ամսթրիա վէ Եուռանի գանեագալարնէրէ քիմիական մէրքէզ Մ. Աբէրի վէ քիմիական բրօֆէսէօր Մ. Ամնկրօ թարաքինատա վերիլէն բարօրթօնքն թիւլատաաը տրը։

Նումէրօ 3900

Տէրսատէթատէ սարքի ու խթիհլաք օլընան գանեագալարը տէֆթէրէ թահսիլ իտուպ պունլար միյանընատա հագիգաթէն խալիսիյէթէրի վէ նաֆիկիյէթլէրի վէ արքի իւզրէմտէ իմա օլունընա էսկիմիշ օյմալարընա մէպէտ բայլիհալ թապտիրէլէրի էյնիմէրինին լէզգեթի հասէպմէտ, նէգէօլաքի Մէհէմէտ էֆէնտի իմա էյլէսիկի գանեագալարը պիր սուրէթը մանսուսէաէ հաստատիլմէյ էյնամ էմալարընա մէպէտ բայլիհալ ալինմէշ, ամէնտնը Տարէի Պէլէտիյէ իլէ Ալէմանիա վէ Ամսթրիա վէ Եուռանի գանեագալարնէրէ քիմիական մէրքէզ Մ. Աբէրի վէ քիմիական բրօֆէսէօր Մ. Ամնկրօ թարաքինատա վերիլէն բարօրթօնքն թիւլատաաը տրը։

Նումէրօ 3900

Տէրսատէթատէ սարքի ու խթիհլաք օլընան գանեագալարը տէֆթէրէ թահսիլ իտուպ պունլար միյանընատա հագիգաթէն խալիսիյէթէրի վէ նաֆիկիյէթլէրի վէ արքի իւզրէմտէ իմա օլունընա էսկիմիշ օյմալարընա մէպէտ բայլիհալ թապտիրէլէրի էյնիմէրինին լէզգեթի հասէպմէտ, նէգէօլաքի Մէհէմէտ էֆէնտի իմա էյլէսիկի գանեագալարը պիր սուրէթը մանսուսէաէ եատ օլունմայարը վէ հագիգաթէն մէզքիւր գանեագալարը մանուլաթը Շարգիյէ պարատաղա միւ Թաղ պուլընարգալարընան, անպայի մանալիյէ էյէ էֆէնտի մանեթիպ օլարգէ 14 իլուլ 310

Քիմիական Շէհրիյարի Տօգթ. Ամանի էֆ. Թարաքինատան իմա օլունան բարօրթօնքն թիւլատաաը տրը։

Նէգէօլաքի Մէհէմէտ էֆէնտի, իմալ էյլէտիկինիզ գանեագալարը պիր սուրէթը միւթէմնիլէտ թահսիլ իտուպ, թէհզիգաթ վէ թահսիլատը քիմիական նէթիյիճէնէ միւսթէնէտէն գանեագալարընդրէն Սուսամ ճէկիրէտէրինին միսքէթ իւզրէմինտէն միւթէհասուլ պէյաղ շարպատան իմալ իսիլմէքլէրինի, վէ պինտէնալէյէ էզէրէ ճիրէճէ խասէպ խալիս օյմալա, սբՀՀեթէ նաֆի պիր մէշրու օյուսուղը վէ թարաքը ասինամտէն էհալիյէ շայանը թավսիյ պուլընմէշ տրը։

* * *

Մէմլէքէթիմիզին իմալաթընան օյան էշկուասաֆի գանեագատան հէր էէրտէ սաթիյարդը կիպի, պալէտատ կէօրիւլէն թահգիգաթը թրպղիսէյէ նազարէն, մէզքիւր գանեագան էճնէալի գանեագալարընքն ճիւմլէսինէ ֆայդ օլարգ թէհզագուգ իմիշ տրը։

ՍԱՄԱԹԵԱՏԱ
ՔԻՐԱԼԻՊ ԷՎ

Սամաթեատա թրտվայ ճատաէսինէ աէ Ագարճա չէյմէսինին իւզէրինատ վարը պէր պապ քեարկիր խանէնին պիր գաթընատաքի պէշ օտասը քիրայա վէրիլէճէկինատէն, արպու իսէնլէրին՝ խանէ տէրունինատ պուլընան սահիպինէ վը եատօտ ճէբլէտէ Շաբէյէ կաղէթասի ժաթպասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրիլան օլունուր։

ԹԻՐԻՆԿԻՆ ԹԷՐԶԻ ՏԻՒՔԻԵԱՆԸ

Էօյչիւ իւէ պիչիմիշ կիպի էրքէքլէրէ մախսուս միւզէյյէն պիր էլպիսէ ՏԱՒՐԷՍԻ՝ Իչպու Բումի Նոյեմբերին 6նը կիւնիւ մէզքիւր մաղազատա քիւչատ օլընմշ տրը։

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Գալաթասա Իպզէի-Բաշա խանընդա Ն՝ 5
1887 ՍԷՆԷՍԻՆԷ ԹԷՂԵՍԻ ՕԼԸՆՄԸՂ ՏՐԸ

Պէշ սէնէէն պէրու Թէղեսիս իհմիշ օլարգմ իշպու իսարէխանէնին մաղՀար օլարգը բաղալէթը ուսուսկիյէ սպյէսինատ, իշլէրի գիյատանկնէ թէքէսիւբ իհտիյի ճէիհէթէ, տահա մուհթաշգամ սուրէթատէ իտարէսի մագսէտինէ թէվսիսինէ վէ իալահանթը լարզմէնին ԻՃԲասընա թէշէպիւս օլընմշ իտուսկինտէն, պատէմա թաշբատա պուլընան ասհապը մեսալիհին հէր նէ տիւրլիս. իշ իչիւն օլուբ իսէ օլուսն պիր չօգ մէսարիֆ ելթիյարբ.յլա Տէրսատատէթ կէյլէք վէ եսթօտ պյրրճա վէքիլ կէօնտերմէք քիւկիթիտէ գուրթուլմշ օլարգ պէտհէ տրը։

Պինտէնալէյէ, տարէէ ճէլիլէթ Սատարէթուզմա վէ Պաղը մուալլամ Մէշիխէթբէնտէ, վէ Պաղը վալէ Սէրասքէրի, վէ խարճիյէ վէ Տաբիկիյէ վէ Մալիյէ վէ Պահրիյէ վէ Եվգաֆը Հիւմայուն վէ Ալայէ վէ Մէաարիֆ վէ Թիճարեթի վէ Զբրաաթ վէ Նաֆիա վէ խարիճեի խասսաի Շահնամէ Նէզարէթը Ճէլիլէրիյէ Շուրաի Տէվլէթ տարէէսինատ վէ Թուսումաթ վէ Շէհր էմնանէթը Ճէլիլէրէրինատ վէ Զաթիյէ Նէզարէթը ալիյէսի վէ Լիման վէ Օրման վէ Մէաանի խարէրէրինատ վէ ալէյ ուսմամ մէհաբիմ նիզամիյէ վէ շերիյէատ վէ տիւվէրը եճվէպկիյէ սէֆարաթ վէ շէհպենտերխանէրինատ վէ Տայուրը Ուսմանիյէ վէ Թիւմիւն վէ Թենպէի Լէժիլէրի խասրէէրինատ վէ միկելը միւխթէլիֆ Բաթրիգխանէրինատ վէ պանգալար վէ շերբէթլէր վէ ֆաարիգալար վէ Թիճարար վէ սարբաֆան նէգալէթինատ հէր նէ խուսուսատ տարը օլուբ իսէ օլուսն իշլէրի օյան զէվաթ իտտրէխանէյէ միւրաճաաթ իհտիյէրինատ, հէր տիւրլիս Թէսհիլաթա մաղհար օլուբ։

Տէրսատատէթատ էմմաքը պուլընան զէվաթէն էմմաքընդն խտարէսի վէ սեբէբ իշարը վէ գանթրաճա վէ քէֆալէտէ բալթը վէ իշարարլարն Թաֆսիլի վէ սահխալէրինէ խրալի վէ էմմաքրն ֆիւրուխթը վէ Թաարիր վէ Թէրմիմ վէ սիկուրթասը վէ ֆէբալ վէ խիթիգալ վէ Թէվսիի հատար ֆիքրինատ վէ Թէսխիսէ վէրիվ վէ ճաարէ վէ Թէնկիլը վէրվ վէ խարիճա Թանգիսի վէ իշարարընն սգանթասը վէ էմանի էմլաաթ տարը մուաեյանի զայէթ մունթազամ սուրէթատ ԻԾամ վէ կիֆա խալիյը։

Ուսմանը սարբաֆիյէ վէ Թիճարարիյէ վէ սենայէյէ տարը հէր տիւրլիս խուսուսատ, վէ էն մասրաֆի վէ մուԹէպէր տալա վէքիլէրինյէ խտարէխանէ պէկնինատ վագը օյան մուգավէլաթ հասէպկիյէ հուգուգ վէ Թիճարեթ վէ ճէզայա վէ մէվսատը շէհրիէ տարը տավարար տերէօհատ խալիյը։

Մատէն իչիւն իմթիյազը Թաէպ խտէն վէ եա մասէն իմթիյազընատն տօլայը միւշքիլաթա ուղրամըշ օյան վէ եսխատ Տէրսատատէթատ վէքիլ նասպ վէ իմթիյազընը սախէրէ ֆիւրուխթ վէ եա ֆէբալ վէ միրի օրմանլարընատն ադամ քէմէք վէ եա էշնարը սարբէ իսխրամ իհմէք մսթէյէն զէվաթ՝ վագթ զայ էվ պոշ եէրէ ագէվ սարֆ իհմէքսիրէն պու իտարէխանէ վասրթաարլա նամը մագսէտ օլապիլիրլէր։

Սախրին հիսապնա օլարգ էսկամը Տէվլէթը Ալիյէ վէ եա էսկամը էճնէպիյէ վէ էվվագը նագարիյէ սարբէ ալընրպ սաթբլարդը կիպի, թիճճար վէ էսնաֆ վէ սարբէ հիսապնա հէր տիւրլիս իշլէր տէրէօհատ խալիր։

Իտարէխանէյէ իհալէ օլընճագ խուսուսաթ իչիւն լիւզում ը Թագտիրնատ թէէմինաթը գավիյէ վէրիլիր։

Իւճրէթը վէքիլէթ վէ եսխատ վէսաէթի՝ նէվի մաալահամա կէօրէ իչիւն թէսվիյէսինատէն սօնրա տախի խթիհալ օլընդր։

Սթամպոլ վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ էվրօբամա մէվատոր ատալիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ Թիճճարիյէ վէ Նիհայէթ հէր տիւրլիս խուսուսաֆա տարը մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ խթիյէն զէվաթ՝ իտարէխանէյէ 20 ղրշ. ԱՊԳՕՍՓԱ ԲՈՒԼԸ կէօնտերտիքլէրի հալատ սիւվալէրինին ճէվապլարընը տէրնալ ալընրպ. Թէլէկրաֆկա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրընա կէօնտէրմէյէրի իճապ իտէր։

ՄԻՄԻԱՅՆ 2 ՂՐՈՒՇՈՎ

կրնաք գնել փառակազմ եւ պատկերազարդ փոքրաղիր Աղօթագիրքը, որ կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով։
Ոսկեզօծին գինն է երեք ղրուշ։

ԻԼԱՆԱԹ

Ամիչ Խաթուն վագֆընատն՝ Մագրիբէօյինատ Պարութխանէ ճատաէսինատ 20000 գըրա պօսթան իլէ գուլյ վէ հավուզ վէ 10 օտա վէ 1 մաթպախ վէ պիր մըգտար հավլույը միւշթէմիլ պիր պապ վէ տիկէր 3 օտա վէ 1 մաթպախ վէ ախրը վէ պիր մըգտար հավլույը միւշթէմիլ պիր պապ քի ճէման 2 պապ խանէ վէ պօսթանըն թասարրուֆ հասէլերի մահլիլ օյմասընա մէպնի՝ մահալինէ պիմիւզայէթ 34500 ղշ. տա թարիպի էօհտէսինատ օլտուղը՝ Զէքմէճէի Սաղիր գաղասը մէճլիսը իտարէսի մաղպաթասընա աթֆէն, Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինատէն վարիտ օյան 4 Թշրը. սանի սէնէ 311 թարիխ վէ 228 նօմէրօլը Թէզքէրէտէ պէյան գըլընմըշ օլտուղընատն, մահլիլաթը մէզքիւրէյէ զամմլա Թալիպ օյանարընը՝ մահը ճարիի Ռումինին 14ինճի բլնճէյնպէհ կիւնինէ գուտար 100ատ 10 նիսպէթինատ թէէմին ազճէսինի միւսթասրպէն Տէրսատաէթատ էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինատ վէ Շէհր էմանէթը ճէլիլէսի մէճլիսյէ Գօրտօն էվգաֆ մահասպէհիլիկինէ, վէ գասագաի մէզքիւր մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 քեռնունը էվվէլ 311

3—3

Տօլմապաղչէ Կաղխանէի Ամիրէսինատ էօթէտէն պէրու պէհէր գանթարը ճէտիտի սիմ մէճիմիյէ 20 ղշ. իհիպարբյլա 14 ղշ.ա սաթրլակէլէն պիրինճի նէվ գոգ քէօմիւրիյէ 3 ղշ.ա ֆիւրուխթ իտրլէն մախլոթ քէօմիւրին՝ սայէի թէսհիլաթվայէթ ճէնսար ՃԻՆանարատ միւշթերիլերինէ մէնֆաաթպախ օլմագ իչիւն՝ իչպու իան թարիխինէն իհիպարէն կէլէճէք 312 սէնէի մալիյէսի նիսանը նիհայէթինէ գատար մէսարիֆաթը նագլիյէսի քէմաֆի իւս սապագ միւշթերիլերէ ըսճի օլմագ իւզրէ, պիրինճի նէվինին հէր պիր գանթարը ճէտտիտինին երինէ մէճիմիյէ 20 ղշ. իհիպարբյա 10, վէ մախլուԹընն 1 պուչուգ ղշ.ա ֆիւրուխթը գալարլաշարբլմշ օլտուղը միսիլու, մէզքիւր քէօմիւրլերին իհրագ վէ իհիիրագընտաքի սուհուլէթ վէ մուհասպէնաթ ճրկէթիյէ, տիկեր կաղխանէլեր մահսուլը քէօմիւրէ թէֆէվվիւգ վէ րիւճճանը տախի պիրթէճմիւպէ միւսպէթ վէ միւթէվաթը բատուկիկնէ, վէ պունլարընը վագը իչիւն՝ թէտարիքի միւգիմագի օյան մէվզուաթ քիւլթիֆինատն տախի՝ միւշթերիլեր վարնսթէ օլմագ իչիւն՝ մէզքիւր կաղխանէկի թէտարիքը վէ իհղար իսիլէն չօվալարընա իտատ խիլմէք չարթը տլթրնատա բէք ճիւզի պիր իւրէթ մուգապիլինատ էմանէթէն մանէթիլէրէ իյճար իտիլէճկինէն, մէզքիւր քէօմիւրլերին՝ մարիւ պէյան Կաղխանէի Ամիրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

30 թշրը. սանի 311

10—9

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքյար իլան իւէ թաղերը մուամէլաթ օլընճայա գատար, ենանի նագտ իւէ ֆիւրուխթ օլընմագ գախտէի վագ գըլընընճայա տէկկին եալընը մահլիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանին հասպէլ նէգամ պիա միւգայէտ թէկֆիգ իտէէքլերի հիսէյի սէքնալէրին նըսֆը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Ֆագինէի էվգաֆը Հիւմայունին սուրէթ վէ սէրկի գուրթը իւէ սաթրլասագ արը։ Թամմ հիսէյի օլուպ տա պիրմիւզայէտ սաթբլանլարընն մուաճճէլէնինն նըսֆը վրա 100 ղրուշ հիսապբյա լիրա օյարագ, վէ տիկեր նըսֆը քէգալիգ սուրէթ վէ սէրկի գապուվկիյէ խթիֆա գըլընճաղընտան, պու գապկիյէն ամիիւզղիքրմահլիլաթընն Մայյէն օյան ֆ հաֆֆա մուատէթը իլանընտան էնենի իյան մուատէթի օյան իչպու 311սէնէսի քեռնունը էվվէլին 11ինճի կիւնինէն ինիպարէն մահր մէգաքիւրը 18ինճի բագար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէգարէթքենահիտ միւզայէտի ինիհայէտի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիբամ էրթէսի տալը կիւնիւ 100ատ 5 զամմ գապալ օլընճաղընտան թալիպ օյանլարընն գրյմէը մուխամմէնէլէրինին էօրիւճէ մուսավի թէէմին ազէլէրիկիյ պէրապէր Մահլիլաթի իտարէսինէ միւրաճաաթ իհմէյէրի լազմ կէլէճէկի ենճի ուֆեթ օլարագ իլան օլընդր։

..24..4259(1).—ՊէյգօղտաՁէշմէ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպէն 117 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյ վէ 544 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆի հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..19..10500.—Հայտարտա Պուչագը Ալաէտտին մահալլէսինատ վէ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպէն 98 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլյ վէ 376 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆի հիսսէսի. Հիւսնի։

..1..2500.—Պալաթտա Դարապաչ մահալլէսինատ վէ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆի հիսսէսի. Հիւսնի։

..25..1600.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինատ Լէպլէպիճի բէօշէսի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպէն 152 մէթրօ պիր գրթա արսանընն 5 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..32..50000.—Պէօյուքտէրէ գարիյէսինատ Բէֆէլի քէօյ ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպէն 128 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյ վէ 912մէթրօ պաղչէի միւշթէմիլ վէ չէհրի 230 ղշ. քիրայը միւշթէհամմիլ ախչապ պիր պապ խանէ վէ թահթընատա 1 պապ տիւքքեանընն պիւթիւնի. հաճի Օսման։

..72..1500.— Եէնի Պաղչէտէ Գարապաչ մահալլէսինատ Եէնի Պաղչէ Քէօբրիւ Պաղը ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 գուլյ վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆի հիսսէսի. Նաղիֆ։

..2..12500.— Թարագճրլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինատ Մահմուտ Բաչա համամը սօգաղը տերունինատ պիր պարագայր վէ 5 պապ տեքեաքին հավասրնը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 266 մէթրօ պիր գրթա արսանընն նըսֆի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..25..12000.—Խասքէյյատէ Մահմուտ աղա մահալլէսինատ Շէքքր Գուլյուսը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյ վէ 262 մէթրօ պաղչէի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր 1 պապ մէնգիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Ահմէտ։

..36..6000.— Ամ Բաղարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ պէյ մահալլէսինատ Պէօյուքք Գարաման ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 5 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..20.. 5000.— Թահթագալէտ Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինատ Պալ Գարանը խանը թահթանիսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէպնի պիր չիրվանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղրուշ քիրայը քեարկիր թախթանի պիր պապ մաղազանընն նըսֆի հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

..3.. 4750.— Իսկիւտարտա Ալրագրյեճի մահալլէսինատ չրգմագ Օտայար սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլյ վէ 22 մէթրօ պահճէյի միւշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2 միւքերբեր..3000.—Էմիրկէն գարիյէսինատ Բիւյտիյէ մէքթէպի սօգաղընտա պէրմուճիպը գայտ թէրպիէն 87 մէթրօ վէ 17 բարմագ 1 գրթա պահճէնին պիւթիւնի. էօրիւճի Ահմէտ։

..32, 36, 2 միւքերբեր..12912 —Սեյէնեա գարիյէսինատ Տէյիրմէն սօգաղընտա տերունինատ պիր պապ մէնգիլ վէ պիր պապ պաղչէպան օտասը պէ պիր քեարիր տօպպալը գուլյ իլէ 2 սպիր գուլյ վէ պիր այագմա իթթիսարինատ պէրմուճիպը խարիթա 258 գրրա մահալտէ չէհրի 180 ղշ. քիրայը 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ 14282 գրրա Իպրահիմ Աղա պօսթանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարբյա 22 սէհիմ հիսսէսի վէ էօրիւճի պօսթանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 22 սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

..36.. 7000.— Գասը Զէյմէսի գուրպինատ Ալիթը Պողճա Ահմէտ Պինթ մահալլէսինատ վէ ճատտէսինատ տերունինատ 2 պարագա 2 գուլյ վէ 1 խարապ մահգէնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրուշ քիրայը թախմինէն վէ թէրպիէն 1105 մէթրօ պիր գրթա պաղչէնին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Հասան։

..36..7560.—Խասքէյյատ Քիրէմիտճի Ահմէտ Բաչա մահալլէսինատ Գայայը Պաղչէսի սօգաղընտա տերունինատ պիր գուլյը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 478 մէթրօ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..35..2250.— Պապը Ճաֆէրիտ Ահմէտ Զէյլէպի մահալլէսինատ Լիմանճիլար սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 25 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր 1 պապ լիմանճը կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարը իլէ 6 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

..28..2750.— Զարչամպատա Քեսթիպ Մուսիհէտտին մահալլէսինատ Դալբագճը Զէյմէսի սօգաղընտա տերունինատ իքի գուլյը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 398 մէթրօ 1 պապ մէնգիլ արսարընն նըսֆի հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

..182..3333.—Թաշ Գասապատա Սարը Յէմիր մահալլէսինատ Թօքգարու ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 19 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրայը քեարկիր պիր պապ գալայը տիւքքեանը կէտիկինին սիւլսան հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

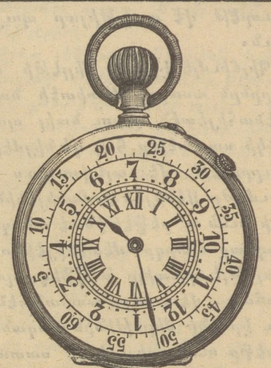
..60 միւքերբեր.. 11000.—Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատա Ալրգ Բաչա մահալլէսինատ Հայտար ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 97 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյ վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ 1 պապ մէնգիլին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

..54..20000. — Թօքգարուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինատ Ագսերայ ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպնի 1 գուլյ վէ 266 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 190 ղրշ. քիրայը միւլք մահկէտիք ախչապ պիր պապ քէրէսթէճի տիւքքեանընրն պիւթիւնի. հաճի Հիւսեյին։

..121, 121 միւքերբեր 121..20000.— Խասքէյյատ Թուրյուճը մահալլէսինատ Գումպարխանէ ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ 2 գուլյ վէ 22 մէթրօ պաղչէյի վէ չէհրի 190 ղշ. քիրայը թահթրնտա 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ քեարկիր 1 պապ մէնգիլին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..28..7500.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Գասրմ Բաչատա Պէտրէտտին մահալլէսինատ Եայմագ Սբյրրան ճատտէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյ միւշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

(1) Ճիւմլէլերին պայլարընատ իւլք հիզատա պուլընան բագդայլար՝ մահլիլաթրն նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլեր գըմէթը մուխամմէնէլերինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։



ԵԷՆԻ ԻՄՃԱՍ
ԱԼԹՈՒՆ ՎԷ ԿԻՒՄԻՒՇ
ՀԱՄԻՏԻՄՃ ՍԱԱԹԼԱՐԸ

Պու սաաթլար եալընըզ պիր եէլգօվան վաստրբլյա հէմ ալաֆրանկա վէ հէմ ալաթուրգա սաաթլարը կէօսթէրիրլ, պայգա պիր սաաթտան պյար ալմադը հաճէթ ալգամաղլար։ Պու սուրէթլէ մէմլէքէթիմիզտէ մուԹասավիէն իսթիմալ օլընան հէր իքի տիւրլու սաաթլար տայմա կէօզ եօնիւնտէ պուլընը։

ԵԿԵԿԵԱՆԷ ՄԷՐՔԷԶԻ
Զարլոսէ Քէդիրտ Վարտէզ խանընդա Ն՝ 2
ՑՈՎՍԷՓ ԹՕԼԱԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՏԸՐ։

Մէզքիւր մաղազատա քէզալիգ հէր նէվի ալթուն վէ կիւմիւշ սաաթ վէ գօրտօնլար վէ սարբէ վէ Գրիսթօֆլ ուսուլմատ պէյաղ մատէն իւզէրինատ կիւմիւշ գաբլը Թէէփիլէր տաբի պուլրրը։

Իչպու մաղազա՝ սաթտրդը մալլար իչիւն պիրբէր ֆաթուրա իթթ իտէրէք միւշթէրիյի Թէէմին իտէր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՂՎԷՆ ՏԻՐ։

ԹԷԶԵՒՆԱԹԸ ՍԷՆԱՒՑԷ
ԼԻՆԳՐՈՒԽԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

Այլը վէշեա Թախթա Թավանդրալա տուվար, բէբվազ, ապյագ, գաբաս, բէնճէրէ, Ներուսվէն, չէզքնիճրլրը ֆօյմալարրն վէ ատրէնին իչ Թարաֆտան Թէկէնինաթշնա մախսուս բէք զիյատ ֆանթագիրէի ֆանոսրը մամուլաթը։

ԼԻՆԳՐՈՒԽԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

ըուԹուպէրթ վէրմէզ, սուս ալմազ, Ներգանապիրը վէ չէզգարրլրզպ գալգա եէրէ վազ ու Թախթիգ խալիրը։

ԼԻՆԳՐՈՒԽԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

տեզյիւլմիշ քէօսէրէյէ, եախսա նագրշա վէ եախսա տուվար քիւղրարնա պէնդէր, եանի բէսմիէրինէ, բենկիէրինի վէ գասպարբրշա կէօրէ չէշիտ չէշիտ Թէկենինաթ զանն օլունապիլիր։ Աճագ վէ անճագ իշլյա։

ԼԻՆԳՐՈՒԽԹԱ ՎԱԼԹՕՆԷՆ

մաղազաս գկյարէթ օլունմագա, պու մալին նէֆսանէթը Թէկենինէյէսի Թագտիր օլընապիլիր։
Իչպու մաղազատա ասն մնայա մուվաֆրգ դայէթ միւղայյէն մէֆրուշաթ Թագտիրաբ, բէսանալար վէ ատրը հէր տիւրլու չալկալար վէ Ֆրանսրզ էմթատաը սաթրլսրզը կէպէ, Թաշրա իչիւն տե գօսիսան վէ սրբաբրշլար գապալ օլունը։
Պիշայա մախսուս հէր նէվի Թէկենինաթ, եալս